

O'unaa unapümuin sülerru'je tü Maa'kat

Julio Verne

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Traducido del español al wayuunaiki por Wayuunaiki
Translation Services Sas

Financiado por el Departamento de Ingeniería de Sistemas y
Computación de la Universidad de Los Andes

Mayo 2025

I

Toominkoulü 24 mayo sou tü juyakat 1863, chi talaalaa'kai, ekirrajui'kai Lidenbrock, aalejashi motsochon sulümuin tü nupiaka, chakalü kalü'merrosein 19 su'lu Königstrasse, shiaa jo wane wopú sümai'waajat-kalu e-kai tü epia'pala laulas'ka Hamburgo.

Marta, tü anaskalü'main a'yaatad nümuin, aponojusü sulu shirranajain tü sukuipa, sain sümuin shiakat tü saapain'kat coulainsü, shiasaa-muin tü ekutka eiwalajatu eita-na soü siki

"Anü Jo" sain ta müin taya'kai, "chi talau'laa-kai antechí suma jam'sirruin-nia, e'sü süpula e'ín eitumajawa maa-ka nain San Quintin, chía wayukai kashaparai-shanta main, matüjuin'sai atapaja kasaá."

¡Waattayüli'mat main animata'kane antüin ya chi wayuukai Lidenbrock --musü jo marta sülerü, sü'maa patatüin'sain, sujutalüin jo ja'hiatta spüet'soü tu e'kalekat.

A'né, Marta, pia'kat nojotsü putüma'sirruin trra e'kutka nojolüin shia yapain maalü, Jo maulüya

nojo'liülü la doin . Ei'wali né shiatapunain kai yaya San Miguel

—¿Jaamüsü'che maaká nüntüin main waattamalü chi wayukai Lidenbrock?

—Ésü süpula, nüküjain'shia wamuin.

—¡Seichisa'nia! Anazü to'olüwatai. Pirraka Axel, paashajá nümaa.

Shiasa muin tü yalayatzü'ka Marta'ka sünaaka ashapaja'shantain sülu'müin tu shipiakat alaakajále, sümaa süpünain taya'kai taamüiwa.

Anü jo, kapülein tü tacuwaipa'ka sulü japülein taaya nojotsü shii'llain main tü anaskalü süpula taashajainchin numaa uane wayuu müinka nain chii kapuleshantain, ounajachiyui-ka taya numümanaje süka anakalü Akuwaipa sulumuin tu atunnkule jouchanka suluü michii ipunakat erre-jo Tatunkuin, wana suma tojununtainjachin sunaimuin tü pueptouka anoipakat, tapuin shipizana tü calerra alikajayaka sutuma jo saa'wain tu nui'kalirruwa miouyukat, shiaza jo chi kepiashkai alatushi epunale tü ekawapuleka, suma niquerrotapunain sulupüna tu niatalekat, suma nipunain, nukuwama, tu jawantashantakat

warrarratt sutupa tu michikat, suma nujutapunain tu nukoma nunainjatka sao tu tapulaka supula ekawa, suma nashajalein suma jashille:

—¡Jalaichi pala, Axel!

Nojoishi taya ountapunain numuin cajashi jo taya sunui tu atamawapunaka, wana süma nu-waatüin tamüin chi ekirrajuikai suma naatain nünüiküipa:

—Jaichit, ¿kasá main tu painrraka nojoika puntatuin tenajule pia yamuin?

awatapunashijese taya nunaimuun erre jo chi laulakai. Otto Lidenbrock niaaakai noijoshi erruulin wayumain kamaneshiaje taküjuinja'jo shimuinkat; shiaza, nojoluin teirratuun takuwaipa, sulu isain shia tachik, out'tajachi suma tu nukuwaipa jemenjirraska numa maka nain wayuu toloyu

Nia jo ekirrajuika sulü Johannaem, erre jo nikirrajuin suchiki tü minerrologiakat, jashichijawalin nia, nukuipamajachija, wane o piama supula kaikat sunain jo tuu ekirrajaka, sunainje nojoluin jaa'sumuin tu nukirrajuikalirruwa sunain tü nukuja-

kalü namuin, joutatasi muin sünainge kapukein tu nikirrajakalu anain, keirrekalu-ne nain natujein sunainje tu nukirrainka; nojorrulein ja'namayain-muin naya numuin. ekirrajushi suka nain, sajuin jo wane putchi suluje tu maa kanulikat alemania; akirrajushi numuinjirrane, jotsi jo namuin na waneeirruwa nojo. kequishantashi suma kaurrulalin nia; mushi jo sain tu kasa jaitaikat kalian atumawa jayatsi ichein tu shikirrujutkat akaaja ne niakai. wane kasa putchijutsu nutuma, kemashi.

Cha-ya Alemania eshi wane ikarrajuuli muinka sukuwaipa tu nikirrajiakat.

Chi taulakakai matujuinsai talata, aleinjachi, nukuwaipajuchi sunain matujuin talatuin nia sutuma wane putchi, shiaza nia, muleka nashajainchirre supalaa wayuu waima, pirruin jo, aleinya, jo wane wayuu putchipuin, nukumajuin tü nünüikuipa, Shiaza muinka nikirrajuichirre suchiku wane kasa erre niatain sulu jo Johannaem, ashawalain musu tu nashajainka sumuin tu nikaarraikalirruwa nimatanainje; suka jo wane putchi kawainshantain, shirre jo nüpülain sumuin tu nikarraikalirruwa jasumeinrruwa numuin, shia jo nashchijawalin anainje.

Sünain jo tia mineralogia waima sukuwaipa tu ekirrajawakat sunainje, na'yaá jo trra kanuliakat; semigriegas, semilatinas, kapuleshantasü a'shejerra; chinke o anulie kapülein trra akutulerruun nimata nutuma jo chirra acuentajuluin, Nojoishirre taya akujein süka putchi süchiki tü akuwaipaka sunain atuja; cayaatamuin sunain takuwaipa. shiaza jo sshi suchikumajatuin tü jerrottokalu akuwaipa corrolo kanuliakat romboedrica, sunaijejatkalü trra resina retinasfaltica anulia, selinitas maaanakat, jot si muin trra kanulikat tungtitas, süma jo tu kanuliaakat mobildatos de

plomo, sumayale trratunsatatos magnesio süma trra kanulikat titanatos circonio, anu jo kapülain sü'lanüin sulu tu zashajayaka sunuikupalakat sulia natajuin sukuwaipa mapena.

shiasa muin cha alijunapamuin etna'junusü jo nukuwaipa chi taulakakai, shiaza jo tu malajusü'kalirruwa kapulasü sain supula shimerrain palainjuinjachin nia, comuinkalu jo nashchijawalin atuma;sumaa ut'tüin nain sutuma tu nasirrakalu, mojulut tia cha'ya noumainpa Alemania. nojoluin jo alawain waymawalin main tu nuukirraikalirruwa sulu tu colegiakat, alanaleshi waiman nala antakana nu nain supula nemerrain numuin suchit tu nikirraika.

jaitarru main jamuin, nojoishi taya akulajain jachin sunain tawatuinnn nuchiiku chi taulakakai ssuma nirrajuin joutatasi nutujuin sao supule kaza supushuale. mayapuje mojuwalin sukuwaipa wane kasa sunain tia mineralekat sou wane kai nutuma, nukumaja akuwaipat maka nai wane geologo sunain jo tia minerrologiakat. suka wane mat'tia, wane achinilla, wane korrolo supula maawa, jot sia muin achuwajaya suma wane marraja acido nitrico nuja'pulu, meipolosai sunain tia. sunain numanain tia nukuwaipakalu jouta tu korroloka sunain atalin shia sutapakat, sutzin anashantain, supou suma shipizana, jotzi muin sejú, kamalainssu numuin tia nukatajuin tia kasakalirrua mineral numakat sakaje tü aipirruakat shiki aipirruamuin se'hé etnajunaka mauulu'ya sunaiin traa shikikat atüja

Shia jo makamuin tu nuliakat Lidenbrock yotüin main sulupuna tra ekirrajupulekat ginnacio munakat jotzi muin trra asociaciones nacionales munakatlü. Humphry Davy, suluje Hamburgo. Becquerel, Ebejmen, Brewster, Dumas sumayale'ya MilneEdwars namaleiwa'main asakirrapushi sao somuin sunia tu sukuwaipakat attujawa sao tu kanulian quimica. Tu shikikat atujawa sao atuja shia jo ckatumaka'lu waiman tu sukuwaipakat errajushika o etnajunakalü maolü'ya, shiaza, so'u

1853, ei'ya-lasü muin cha'ya Leipzig wane aha'jirrawa karaloutta kanuliakat Cristalografia Trascendental, nukumala akuwaipat chi ekirrajuikai Otto Lidenbrock, uane karalouta, kanaisu ei'yakua suma kalumerrosein muin shia, mantirrujusat, sunainje kaliapalain tu sukumajiakat.

shiasa uane nukuwaipaya chi taulakakai kamalaisü numuin tu sumaiwajotka shipia corrolo minerologico nukorrotka chi laulakakai Struve, wane ayatai sunuikejana Rusia, waima nukochojuin anachensu etnajunaka atuma nunulia shinkuin süpapuna maakaat Europa

Kapulein jo nukuwaipa wayuukai nukejashanta'ainchi taya sulú nenajuin taya cojuyatuwa. e'kaja-niakai wayuu miozeno, aurrütchi pusanawashi, anapachi main, jimaimain matchi jintuikai nain polo juya sain numuin suli tu jarrai sshiki juya

shimuisukalu nuyase. jotsi muin tu noukkalirruwa mioyumainjayasshijuüsü sulluje tu núcekat, tu nichikat mioumain musü sain shipá kachuwerra jerrodtain; naya jo na mojulashi'kana numuin nnasirraja'akalu musu kazashantakai sain najuin maka wane kachuwerra. Merra jo tia numuin, sümaya'jo, shian-ne kapulain-nain tu tawako naimakat, anu jo tu anakalu akuwaipa, kanuliasu suma shian shi tü talaata shimuinska

Shiasaa wana sümaa tamu in chi talaalakai sümaa niawaju in tüü nukuwakaluu ,sümaa shipawali in tüü shimirijiaka ,niinaju in wanepiaa sünaimu in tüü najapukaliirua sümaa nüchherruin ,shiawashee tü nukuwaitpaa , nirajunchemain main chi alejui'kai supulaa nojolui in nucheku in nuyajanain.

kepiapushii süülü wane nupiyachan königstrasse,shünaint tü akumajakalüü michii wanawasüü tü unukalirrua süüma tü ladriyokolüü , tü apapukalüü wane alaatiya soopunaa tü lujopukalüü kakaiyeikamu in eka'i Hamburgo, talatamain kojutusü süna in je tü ajasukalü wana suumá 1842.

shimu in main tü epiapalaka putu in süülü wane sataa shiasa kemain supule tü wayuu alatawaika supunapunaa;shiasa tü sajunakalü palastayasu sa'uu tü nachekakalü,makalüsain sukomaa tepichii kolegas sulujeja'naa Tugendbund;shiasa tü shimirijiaka nojotsu wanainmü in;shiasa shii jimatüsü süülü sukuwaitpaka tu'uma wane unu'u kanüliakat olmo

Shiasa'a tü shiapapakalü,epirrajasu supanaa moju in, süntia tü juyakalü ,ano'utasü talatüsain sukuwaitpaka.

chi talaalakai , nümu in chi aleman Ekirajüikai,jayatüsü wasirrui.

Tü miichika anü 'jo süttapu in shia, süülü nukorrolopu in .

Shiasa'a kottirapushi süma tü ahijadaka kanüliakat Graüben,wane majayüt curlandesa po'loo kaarratchii suyaashe, tü ayatat kanüliaka Marta tamaa tayakai, sulü tü takuwaitpaa moo'utshii (meishai) sümaale nusipu in, nükaaliiju in süna in tü experimento.

Taküju in ta'yataain süna in tü ciencias mineralógicas ; awatasü sulüpuna tashaa tü atujaka saoo mineralógitas nojotsu akulajaain taa'in süma tananaju in sipachenka ipa'a .

Shiasa'a mü in, kepiapushii talatü in süülü könig-strasse, sulü jayatu in kapüle in nukuwaitpaa chi kakorrolokai'shia anu'joo ,kakata'joo sümü in súlia mojulai in tü nukuwaipa anashantain takuwa'ipa namü in.

Shiasa matüjüin jimataa tü nukuwaipa nojotsu anain'main wane kasaa nümuin ,
suluu'joo mapüleen sa'in wane kasa'a nümuin alana'aleesia na'in súlia tü mapakalü

shouu abril,wana'suma apünajünaa süna'in tü pote loza sulujatukalüü tü supulakalü
ekirajaapülee Shiasa'a sha'watüin süna'in ourajaa chii jokomakai, o'unawaishi
wanepiaa wattamalüü supúla nujutünüin tü supanaka mojuui supúla
muloumatutchin'nia

süma anashantain nukuwa'ipa,nojotsu na'inrüin wane kasa natain sulia tü
alüwatanakalü anain nia; Shiasa'a o'unamaatüshi sulu'u tü niatalekat.

II

Shiasa'a chii wane siimuinkalü michii shipiia korroloo sumaiwajatü.supushiwa tü anajüsüka sukuwaitpa sumaiwajatüka süma ja'yashin shia wanepiaa na'in süma kottoshantain ma'in shia, süma sukumajünüin tü pünunsukalü ni'iyoo shipaa kottokalaa atumaa süna'in imflamables,metalicos y litoideos .

¡sulu'u nirajasantain shaoo supusiwaleya tü sukuwaitpaka türaa atujaka sian süna'in tü mineralógica! ¡jerratuwa ma'in, süma e'in supúla tounuin süma jima'alii muinka sa'in touyase,anjusu tain süna'in talaluin tü sukaliraka süna'in tü grafitos, süma antracitas , süma hullas, süma lignitos, süma turbas ! ¡süma tü betunes,

resinas, süma sales orgánicas shia'in sainmajuin tü palinchonkalu átomo sunanje tü sukalirakalu ! ¡süma tiyairuwa metales, sunainje tü hierro sunaimuinrreya tü oro,shiyalei suliapalaka amolousü süpulpüna wanawain süma tü ejemplares científicos! ¡süma supushiwaleya tiyairrua ipa'kalirrua wiaima supúla sukumajunuin tü nipiakalüü tü könig-strasse,sumalesii wane atuncule eenjanchire palaa tatükuin súkaa anakalü akuwa'ipa

Shia'a wana süüma tekerotuin sulu niatalekat, yalashi süma waneejetüin tü alatakalüü sulüpuna tü nikikalüü sunain ti'ia;chii talaalakai niaterruin tü takuwa'ipa sulü kottolein shia.joyotshii sa'u wane tourreta,ainjushi sukaá wane kulüt anashantasü kanüliaka Utrecht,ejetuka wane karalo'uta nulejaka najapulu sümaa talataa .

¡jetsulakü karalo'uta! ¡jetsulakü karalo'uta!-nulakuin pejewasantamain.

Shiasa'a tü talatamain sotüsü taa'in chi Ekirajüikai lidenbrock süma nükotchajülin karalo'uta süna'in tü nukuwaipakalu su'utpünaa nojolüin niatain; sümaa

nojoluin wane karalo'uta eka'i kojutu'in nupula niakai eka'i mantüjulein sa'in, sümaleya supulaa ekai sulejunuin.

¿nojotsu pi'rüin? numaka tamüin -,¿nojotsu pi'rüin? Shia wane kasaa kojutasantasu süma nojolut kalin shia kasa sumaiwajatüka tatta'anain waptapa sulu' nupia chi judío Hevelius.

¡anashantasü!-tamaka tayakai süma talatüin taya,talatayashi sümaa talain'reya Shia.

anü'joo, ¿jamüshi talatakamain numa wane karalo'uta sunainje pienchii, tü tapas süma lomo muska sa'in koyoin sutuma errulin wayumuin cordobán,shiasa tü amarrillentas supana'a kachetüin süma pali'in so'u registro?

Shiasa'a shia, nojotsu najalaje'erüin tü admirativas nuluwatain chü'lüin chi Ekirajüikai.

joo'uya werai -numaka, süma nusakajirain niakai süma nutujain saoo niakai -, ¿niakai wane anashi supúla washatunjachin nia? ¡mulekaa, anashantain! ¡Shiasa'a antire'raa karalo'uta! ¿mapüleesat supúla jutalawa? ¡Shiasa'a wanepian shia jutatüin süna'in tü karalo'utaka aputunakalü! anu'joo, ¿anain sürrulia? ¡Shiasa'a tü sajunaka süma

supanaka akumajashi kottirawaa, süma nojoluintuin nakatajiraain sulu' natalu nakuwa'ipa! ¡shiasa tü lomo anashantasü wanepiaa suchikeje setecientos juyá süma epuin nia wanepiaa! ¡tü! ¡esüü wane antire'raa karalo'uta atujushi süma nutujaleinya saoo nuliaa Bozerian,chi Closs numaleya chii purgold!

saoo pashajain tü anakalu akuwa'ipa,nujutaluin süma nusuruluin chi taulaala mojuhatakai libraco; süma tayakai, süma fórmula, nojotsu kasajatüin tamu'in tü palitchonkalü:

¿etshikamain nuliia chi maravilloso karalo'uta?-tasakitkani süma talatashantain tayakai siree nojolüin nütujain saoo talain shiá.

¡tü karalo'utaka nusottaka chi taulalakai sümaa talatashantain nia chi Heimskringla,chi Snorri Sturluson,chi errajukai ashajukai karalo'uta islandés sunainje siglo XII! ¡shia cronica tui'ruwa principes noruegos aluwatapushi saoo Islandia!

¡himuin main !-tasoutaka tayakai,suyanajaka'main -¿simunchemain,main, shiain Traducción alemana?

¡wane traducción!-nusottaka chi Ekirajüikai süma jashichin nia -.¿kasaka taa'inrüinjatüin suka wane Traducción? ¡supúla traducciones ana'a wayakana!shia tü karalo'uta simun'yajatkat , süna'in islandés,chi anashaataakai idioma,anamusuu suma jemetu'in shia ,tü apakalu sukuwaipaa sulü shupushiwaya gramaticales suma kojuyasu'in sunottia supushiwaleya tü putchikalü.

—Makanain wane alemán —tamaka suwalou tu nuikuka

shimu'in -nusottaka chi taulalakai,nushokoluin tü nutunakalirua -; süma naatajatu'in súlia tü putshi islandesa suma nulain shia ,maka'nain griego, tü pünunsukalu género sumaleya tü shioutunu'in tü anülia simunsukalü makatka'sain tü latín.

janu'joo!-tasottaka süma tatüjaweein sa'ü tü numansujuin -,¿anasüchon main sulü sainkuin na'in ?

¿sainkuin na'in! ¿jamaka pashajaka süchikü sainkuin na'in,mojusu nukuwaipa Axel?
janashu anoipa'amüin!¿Shiasa'a punoujuin sukuwaitpaka sulü pirajuin süna'in müin
wainein karalo'uta ayuluushi? shia wane karalo'uta ashajüshi suka ajapüü, nojotsu
kasain nütujain saoo,¿shiasaa wane karalo'uta ashajushi süna'in tü rúnico (sushajia tü
sukuwaitpaka putshi ashajusii) suma palitchon!

¿rúnico ?(sushajia tü sukuwaitpaka putshi ashajusii)

janü'jo! ¿pumunchika jo'o tamüin supúla taküjüin chin kasain wayuushia?

tanajunjemain nouliale nayakana -tasottaka, süma nünuikü wane wayuu toolo
mojushisü nümuin tü nukuwaipa numunjira

shiasa,nojolüin keirein'pain, nikirajüin taya chi talaalakai tü kasa nojotpuka ke'ireein
taa'in ayatshi jo'uuchechoin.

tü ruanas (sushajia tü sukuwaitpaka putshi ashajüshi)-alatusu-sunanjepü
sukuwaitpaka ashajüshi apanapukalü sümaiwa süna'in islandia,suma, Shiasa'a saajüin
tü akuwa'ipakalu , anu'joo akumajushin nütümaya Odín.shiasa,kasa
paa'inraka,kemashi ,nojoluin punojuin tü akuwaipakalu juntakalu suluje nikikalü chi
maleikakai?

süma nojolüin nütújain sa'in jamuinjatüin nünuikü ,tasapain'kainchichi taya,género
tü akujakalu supúla shimiolainjatuin tü maleiwakalirua maka'sain tü alüwatashikala,
süma niouin sukuwa'ipa supula nuluwatain tü ayatawaakalu jayalamakalu suma
sushatusiin,wana sümaa tü kasa alatalaa makalü esüü wane aashajawaa süna'in
nujunuintain wane.

chi nia'a wane eiyatala'musü pergamino grsiento süma,sirantusu sáakaje tu
karalo'utakalü,sujutukalü molümüin.

chi talaukai auntashi süna'in nukotchojüin süma sa'in nuchikü akuja sukuwa'itpa
avidez.wane karalo'uta sümaiwayatü,suttushu suma kakaiyeiruin sulü wane
karalo'uta sumaiwayatü, nojotsu palitchon tamana supúla muloüshatain tü
nuliapalakalü.

¿kasa wayuu türa?-nusottaka süma talatüin nia.

shia'a süma tia'a o'unushi yantachechon saoo tü taplaka supula ekawaa wane shipaa
pergamino suma wane ja'rai pulgadas süma nioüshattain sa'ü apünuin shiasa.

see'rulein, sünain trazados, tü lineas transversales,wane sukuwa'ipa mágicos.

shiasa jolu'u tü facsimile anasü.terrajirein chi alejüinkai tü extravagantes signos , sunainje nayakana katumain sukuwaitpaka nümuin chi ekirajüikai Lidenbrock numa chi nusipukai jüchajaain nukuwaipa sulu wanejetuin shia sunanje siglo XIX:



chi Ekirajüikai nalashaintain süma julujashatain na'in,suma motsochoin, tü serie jerrajushii, süma niwetalein tü nusekat:

tü nukuwaipakalü shiaka rúnicos(süshajia tü sukuwaitpaka putshi ashajushi),shia müin wanawashattain

nayakana ashajulikaná tü Snorri Sturluson.shiasa...¿jamalu'ut tia'a?

makasain tü runas (süshajia tü sukuwaitpaka putshi ashajusii) muska sa'in wane nukumala nalainuwa laülayuukana embaucar tü matujainkalu sa'u wane kasa , nojotsu natüjain saoo tü numaka chi taulakakai, anü'jo,anatsii,nukujuin suka sukutula najapu nukuleruin main so'umüin nütujain.

anujoo,nia islandes sumaiwajatü -ayunlashi nuwaralu.

chi Ekirajüikai Lindenbrock nutüjao sukuwa'ipa;shiasa, muinka nojolüin numanai süma lotüin tü dos mil lenguas süma cuatro mil dialectos tü ashajanakalu sopuna tu mapakalü .ashajashantasii nachiki nayakana suma nulatuin saoo shimuin poliglota.

Shiasa'a suma tü jukalü akuwa'ipa,nuniruin joo tü nunuin sulü tü nukuwaipa junshia , te'rüin ma'in tü akuwaipa desagradable,wana sümaa sapunuin tü orakat lasdo'o sa'u tü chimenea.

Shia'sa wana sümaa tia'a, sujutalüin Marta tü so'ou michii tü supulakalu ayatawa, süma nümuin:

ottanuinpa tü ashujushi.

¡chii wanulukai nulujamata tü asujushika -nusottaka chi taulakai sümaa jashichin nia-, süma jaraluin nainjuin ama'a shia niikunjanakalü ama'a shia!

Marta ounushü süma moluin shia; o'unushi tayakai suchiruwa, süma, nojolüin tatüjain sao,ejechiká tayakai joyotüin ekai tü tapüla supulaka ekawa,sunain tü mapakalü tapulekalain.

tatapaka motsho süma nojolüin chi ekirajüikai.palajatchonmain, tayakai tatüjain saoo,chai'jain tü solemnidad süna'in tü ekutkalü.¡kasa ekülü,maleiwa!perejil ashujushi ,tortilla jamón süma acederas süma nuez moscada,solomillo paa'a suma compota ciruelas ,suma,langostino pusiya'sü,süma waimain walakatuin suma jemetuin tü vino Mosa.

shia yaa'a tü jemetusukalu ekülü amoloika nutuma chi taulakai nunanje chi laulaki shipa karalo'uta.tayakai sunainje

anain nusipü,tanojuin teküinjachin wopuna wayakana puamaleya,nuluwatuin suma pou'nuwasuin sa'in sukuwaitpaka.

¡nojotsu te'rüin sumainru katüin touu wane kasa müinka sa'in!-musuu Marta,sumainrü sapüin teküin.¡shia palajatka müin chi laülakai Lindenbrock nojolüin nia sa'ü tü tapulaa supulaka ekawa!

nojotsu nainjuin sukuwaipa,sulu sutuma sukuwaipa.

tü musuka sa'in wane apitsuu sa'u wane kasa alatajatuin suma jushatain shia-asoutushu tü laülaka niateruinkalü,notojoshantain tü shikikalü.

shiasa ,takuwaipaa süma te'rüin, tia'aya supüla tapirun tü mojuintuin yolokalü nutuma chi taulakai wana sümaa nütujain sao nimiraluin waimashanta.

tekalaka tayakai sajattiakái langostino ,wana süma nuniikü estentórea sulejiruin taya sau tü katakalü o'uu sao tu mapakalü ,shiasa ,numuttuin,tounaka emuin tü niataleka.

III

— niasa'a chi kanuinkükai wane ashajüin nümüshi chi Ekirajüikai, amulejushi nulama. esuu wane kasa tatüjain'jatkälü auu ,amuseje shia...

süma niyatuin wane nukuwaipa süma jashichin nia nikiruya niakai.

puinkala yalaya,suma pushajuin -nitain süma ni'yatuin tü tapulaka supulaka ekawa suka tü najapuka kotuin.

jatamaka suma motsochoin suma.

joolu'u takujuinu muiin tü putshi sulukalu alfabeto sumanajekalü wanesuwai sukuwaipa islandeses. jereru ja kasain alatuin. shiasa, o'uraajüshi sa'u tu nünuikalü Ma'leiwa, julüjapain mojujayai shia pütuma .

ottushi sunain nukujuin otta tayakai tashajuin tü putchikalü,wane pejesü sunain wane ,sunain sukumajuin supushiwaleya tü putchikalirua jayashikalü:

mm.rnlls	esreuel	seecJde
sgtssmf	unteief	niedrke
kt,samn	atrateS	Saodrrn
erntnael	nuaect	rriISa
Atvaar	.nxcrc	ieaabs
Ccdrmi	eeutul	frantu
dt,iac	oseibo	kediiY

wanaa süma tajantiruin tü ayatawakalu nushunain chi taulakakai tü karalo'utaka eiwatkalü tashaja,kashanta suma nanajuin shia .

¿jamalu'ut tia'aya? numashantasü süma nojoluin nainjein shia.

nojoishi tayain atujuin supula takujuin nümuin,nojoishi tayain nusakiruin,museje lotuin niakai süma nojoluin nusowalain:

sutujain saoo. julujuin wa'in tü nukuwaipa esuu supula anain atuma sukuwaitpaka, süma tü shiyatiakalü, süma palitchon, sunainje attunuin süna'in sukuwaitpaka!

tajuin tayakai,tiaa nojo'luin kasain sujuluin;shiasa tanajashantain ma'in suma teiyatuin tü tanuinkukalü.

Chi ekirrajuikai naapaka tü karalo'uta süma tüwane kanuliakalü pergamino, suma nü'wanawajirain shia piamale .

tü piamashukalü karalo'uta nojotsu ashajushuin suka wane ajapü - numaka- chi criptograma süchikeje tü karalo'utakalü,tamasü tu shuchikukalü. shausumain, tü palajankalü pütchi shia M nojotsu amülain'nee sukuwaitpaka sünaïn wachajain suluu tü karalo'utaka nukorotkalü Sturluson, shiasa nojotsuje ettanuin sakamuin tü alfabeto islandés sunamuin siglo XIV. shiasa, anü'jo sunainjira tü pijamashukalü sukuwaipa karalo'uta wanawain jo'uuchechoïn tü piamasukalü siglos.

sa'in tamüin tü lotoshantasü;nojolerru tonjuluin sukuwaitpaka.

tayakai tejupulaka ,anuïn'joo,ayatshi ashajain chi taulakai -,shia joo waneeshi tü kakorotsukalü tü karalo'uta sushajüin tü misteriosos nukuwaipa.shiasa,¿jarratche wanulü shiaa? ¿nojotsuche nushajuin tü nunuiakalü?

chi taulakai niyalerruin tü nusekalü, napain wane pulashantasü lente süma sülatuin nanajashattain tü palajanakalü sunain tü karalo'utakalü.shiasa sa'uje tü piamakalü, tü nainjakalü anteportada,niraka wane shiyarrula,musuu sain wane sulajain tü tintaka;errajunapusu wane ashajushi merajut'ain .chi taulakai nutujaulü yalajatuin sunotiaka sukuwaitpaka

¡Arne saknussem!-awatushi saoo nukanajuin sain _ ¡wane toloo! ¡wane toloo irlandés ,suma waimain niyatia! ¡chi kequisantakai sunain siglo XVI ! ¡alquimista célebre!

teiraka'amuinchi chi taulakai suma talatuin taya numaa

nalainuwa alquimistas -alatushi -,Avicena ,Bacán,Lulio,Paracelso,nayaa shimuinshikala ,nayainayane kequisantashi ejenakanaa wana suma tia'aya.ainjushi antasunain korolo sumaiwajatu .¿jaralü muinjatukalü wamuin Saknussem nojolüin nujuliin supüna tü ininteligible criptograma wane atujawakalü sa'u akumaja sukua'ipa kasa jeketuin.? tatujaulü lotüshantain sukuwaitpakat suma müin shia .

shiasa tü katüin so'u tü nikirujatkalü chi catedrático asontushi süpülapüna tü akuwaipakalü.

anujo -asontushijese taya -; shiasa,¿kasache nuchajaka chi kequisantashikali sunain nunjuluin tü kasa anashantakalu nuntakalü anain ?

¿kasa keireka na'in? ¿tayawalain atujain sa'u ? ¿nojotsu najuin Galileo wana suma kachikuin Saturno nutuma?nojolena waya kamain suma watuyain saoo , nojoishi taya emerrain ,suma nojoluin teküin ekülü,

nojotleya tasuruluin tü toukalirua sunain tatujahein sa'u tu kasa sulukalü suma suntuin tü karalo'utakalü.

nupulamuin Ma'leiwa nojo punuin "- tepensajuin supula tü capote.

piakai sumaleya ,Axel-nitalein somuin .

anashujamuin -tamaka tayakai -,ekushi palirüwai piantüwaa.

shiasa - nulataka chi talaalakai -, atujanealü kasain putchi shajushuin aka tü karalo'utakalü jeroglífico. nojoleru kapulein main shia .

wana suma tapuin tü putchikalü ,tatameruin tu tekikalü .chi talaalakai nülätirüin tü soliloquio.

nojotsu kasain kapulein main .chi karaloutakai kanainsü ciento treinta y dos pütchi,sunainje ,53 shian vocales , süma 79 ,consonantes .anujoo, shia tü shipakalu .shia joo waimain suma palinchoin , etnüsü joo tü pütchikaluirua sunainje tü lenguas meridionales ,sunain'joo tü pütchi palajekuatkalü wasipshanta süma consonantes.

shian'joo, shia, wane pütchi meridional.

anujoo tü sukuwaitpakat anashatain süma lotuin shia süma shiashantai ma'in

Jamusün, ¿Jalejewat tia pütchika?

shiapü yaya erre ta'atapajüin supúla teruinchiiin chi kequisantakai'main , sunain nirajushiin sütuma wattashatain nirruin ma'in shia

Saknussem wane toloo atujashatashii saoo wane kasa- alatüshii -, süma,wana süma nojoluin nushajuin tü nuikukalü shimuinsukalü atujana'aulü napaintuin tü pütchi ejetukalumain anain akuwaipa sakapuna tü espíritus onjulaskalü sünainje tü siglo XVI,anujoo, tü latin.sirra'amuinchi taya,sunain sapain tü español , Tü Francés, tü italiano, tü griego süma tü hebreo.shiasa chi kequisantaskaimain sünain siglo ashajapushi,sao joo tü anain, sünain latin .tainkuin,shia, sünain anain sukuwaitpaka,anuin sushajushiin sünain latin.

amuntushi taya sao tü touretakalü. tü sotokolutain sünain latinistain taya sublevaron shiípaje tü sukuwaipayakalü .

shiasa tü serienkalü pütchi estrambóticas sutujele supule sakain tü pushiaskalü lengua Virgilio.

shia,latin-alatushi chi talaalakai -;süma wane latin nojoluin nütujain sao.

“Wane kaí anashantasü"tepensajaka;“muinka painküle pitain sunain lotuin tu sukuwaitpaka,shimuinre main yalayalain pia”.

anashantasü sunalia - tamaka, süma tapain suchukuwa tü karalo'utakalü tü tashajunkalü palaa ejetüü wane serie ciento treinta y dos letras (pütchi) tü we'rüin suka wo'u süma nojolüin kotokai sa'in. eesü pütchi makalü sa'in,mm.rnlls,shiasa ekerotoko anain consonates;shiasa waneiruwa,sulü natajatuin,ee're waimain tü vocales : tü jaraikalü. anujoo,unteief süma tü supulapunaka saja'ttüin,oseibo.kachikuin'main joo shia ,shiakali nojotsu apalirrajanuin , o'unusu sulü matemamáticamente, sünainje nojoluin sutujanuin sao sukuwaitpa muinka sujanjere shia tu pütchikaluirua.sain tamüin tü frase sulü palajatkalü linea shiakalü ashajushi süma waimain , tü matujuin jimataa suchikeje sukumajuin wane

Ley lotushantashi suntiaa sunaínn sukuwaitpaka.chi poseyera tu sukuwaitpa tü enigma kawatirain nulejia .shiasa ¿jetsu tu sukuwaitpaka,Axel? ¿nojotsu lotuin sukuwaitpaka numanaa.?

nojotsu jaralin tamaaka tasoutuin sumuin tü asakirakalü,saoo wane sukuwaipa mapüleein, tü toukalirü shirrajain wane ouyakua ejetukalü sutupaa michii : tü niyakukalü Graüben. tü noukalirü chi talaulakai ejetüü sunain sejüü tü yaletüin sukuwaipa ,nipialü wane nupüshi, saoo nojoluin nia mojushu'tain; anuinjoo,jolü eshu'supula taküüin, tü anaschonkalü curlandesa niasa chi nusipukukai sünainje catedrático aijiraashii suka anakalü akuwa'ipa süma tü kanuliaka flema alemanas.apajirashi wanüikü sunaínn wakuwa'ipa nujulalü chi talaulakai,alanaleshi nukuwaitpaa sulü geólogo supúla niawatuin saoo tü wakuwaitpakalü .chi Graüben wane anashantasü jintulü,rubia,azulujusu so'u, sukuwaitpa mojuin süma lotoshontain shia ; nojoluinja sunainje tiaa maliin taya supula . anujoo kojutüin tamuín, süma aishantain shia. eshii supúla sakain wane pütchi natajutuín tudesca . tü shiyakukalü tü anaschonkalü curlandesa ounushu sulü wane

sukuwaitpaka sünain tü mapakalü erremain tü shimuinkalü chakalü eekai tü region supúlakalu soutin' na'in süma lapü.

nirruin süchukua tü jiet numatalapukalü sünain ayatawa nuchekalapukalü; tü amulijakalü taya wanepia sunaínn akumaja tü ipachen nukorotkalü chi talaulakai,kayawashesu nutumaa tama tayakai.Graüben sutujaulü tü sukuwaitpaka tü mineralogia , kamalainsü sumuin ayatawa sünain tü kanuliaka ciencia. janujoo walatirapuín orra süma wekirajaain sünain tia'aya wayakana piamaleya,sulü jerratuwain ninkiruin tü sukuwaitpaka tia'a ataikalü ipaá kanuliaka minerales tü shapajakalü suka sajapü nojotkolü jamein!

sunáinn tü orra nemerakalü ama'a, o'unushi wanakana piamaleya epuna tü frondosas alamedas numüin Alster ,shiasa wounajanaka emüin tü molina sumaiwajatukalü tü kanuliaka alquitranado kasamain anaka alu'u tü sukuwaitpaka tü sajalajayakalü tü wuinka kanüliaka lago. ounapushi süma wamanain wajapulü tü kanüliaka código, süma taküjuin kasa sumaiwajatú tü nushirajakalü aka, antüshi joa waya sotpa'amüin tü Ellba;shiaa'joo suchikeje waputain

sumüin tü uuchi kanüliaka cisnes yalajanaka saka tü nioyukalü nenúfares kasutat,walejaka nulu emüin wane polotushu ashowajule anuwa.

antüshi taya talapuinru,wana süma chi taulakai , niitain saooo tü tapla ekulejalü wane ashetushi,sulejiruin saoo tü shimuinkalü sünnain müin mojuin shiaa

—we'rüin palaa —numaka— tü palajatka sunoutia sukuwaipa ekaa supula ojuituin sumanaje wayuu ekein'ne sünnain soktia wane pütchi ashajushi, keirrein'jo tain tü shaajunüin tu shajia'kalu suka wane saata palastüin shiatakain tu pptchika.

nojotsu lotüin tü nukuwaitpaa -tamaka tayakai

lotushantasu ma'in tü sukuwaitpaka apanakalü sünnainje tü pansain sa'in süchajaaya sukuwaitpa .Axel , püshaja sünnain tü karalo'utaka wane putchi ekein'ne: Shiasa'a, Shiasa'a nojolüin tü putchiika anujo lotüin sünnainje wane, pitapan sulü ipunaje sunainmüin unapumiin,kottochoin supúla sukumajutuin pienshisu o ja'raisü sulü sha'watüin ipunamüin.

tatujaulü nukuwaitpaa süma tashajalein watuwousireya:

T o b l a ü
e r e s G b
a o l i r e
d , l m a n

anas- numaka chi ekirajüikai, süma nojolüin nulejuin tü tashajaka -; pita'mataka türaa pütchika sulü sha'watüin. jatamaka numüin tamuinka tü wane putchika :

Toblaü eresGb aolire d,lman

janashantainmain!-numaka chi taulakai süma nusutuin tü karalo'utaka tajapulje - ; tü ashajusika sápain tü fisonomia nainje tü laulaaka karalo'uta; tü vocales anujoo kottüin,musuka sa'in tü consonantes,sulu mioüin tü mojuikalü akuwaipa; esuu wane

Mayúscula sumau wane coma pasanain sünain tü pütchika,mushiyakaya sa'in tü pergamino Saknussem.

takujuntü tü anajakalü saoo sukuwa'itpa sulü anashantain nanain shia'a

anain joo- nülataka chi talauulakai süma lotuin nia tanamuin -, supúla nilejuntuin tü pütchi ashajushika nojolüin terrajüin shiaa ,anayaleruja tapain tü palajatkälü pütchi, suchiikeje tü kanüliaka Segunda, suchikejee tü

shiasa chi ta'in ulakai, süma ponushantain nain ,sauu tamüin shiaa ,nulejaka shia:

aishantasü pia tapüla,anaschonkalü Graüben.

¿jamalu'ut tü? nu'umaka chi ekirajüikai.

süma nojoluin tatüjain saoo tia'aya, taa'inrüin tü mojulutka akuwa'ipa sünain tashajüin wane pütchi eikerutkalü.

ainshantaka'main Graüben¿shiasa?-nulataka chi talaalakai süma müin Sa'in sunuiku wane shimuinsün kanüliaka tutor.

—Shian... Nojotshiyain.. —tamaka süma mojuin tanuikuipa sünain tü nojolüin tain tamana.

shimuinka ma'in aishantain pulaa tü Graüben - alatüshi süma tü kanüliaka maquinalmente -.shiasa,woulain mataka shia.

anujoo süma we'itaain tü sukuwaitpa sünain tü karalo'utakalü ayatanakalü ama'a

Nojolüin nainrruin nuchukua chi talaalakai sünian Shire eenjatüin sa'in wayuu sünain süma wanajashantain,motushu taa'in tü mojokalü tanüikü. tamüsü mojuin, sunainje shasantain nüchiki chi kequisantakai tü kasa sunainje tü wainkalü. shiasa , anasüja müin, tü nukuwaitpaa chi karalo'utakai najarattuin chi nialüjashekai.

wanamain süma naijuin tü ayatawa kanüliaka experimento sukuwaitpamajatukalü,shiasa noukalirüa chi ekirajüikai Lindenbrock jutashantasü süchuwala sunainje tü nusekalü;kutkuttushi tü najapuchenkalü sünain napain süchikua tü laülakalü pergamino; talatashatashi taya .anujoo chirruwain,nonojoko metutshanta, süma mojuchoin tü nunuikukalü kanüliain wane suchiruwa wane tü palajatkälü pütchi sünainka tü pütchikaluirua,anujoo piantuwain, süma süpushiwa tü waneirüwa,nukujuin tamüin tü wane kanüliaka serie :

mmessunkaSenrA.icefdoK.segnittamurtn

ecertswrrette, rotaivxada,ednecsedsadne IacartniiiluJsitatracSarbmutabledmeili
MeretarcsilucoYsleffenSnl

nojotsü supúla muinjatüin- nu'umaka chi talaulakai, süma frenétikoin nia'a -;nojotsu
wakuwaipakai'sain sulü japuin tü suparténkalü

nojotsü supúla muinjatüin- nu'umaka chi talaulakai, süma frenétikoin nia'a -;nojotsu
wakuwaipakai'sain sulü japuin tü suparténkalü

nojotsü supúla muinjatüin- nu'umaka chi talaulakai, süma frenétikoin nia'a -;nojotsu
wakuwaipakai'sain sulü japuin tü suparténkalü

nülataka tü ayatalekalü maka na'in wane koushula süma nüshatüin tü escalera maka
na'in wane alud,nikerrotaka sünain König-strasse,nülüwataka süma nuwatashantain
ma'in.

IV

¿nunaka joo ?- sakirraka Marta , sünain sapüin shipijana tü kanüliaka portazo akutuletkä tü michikalü.

shiasa - nusouktaka -, o'unushi nia'a.

¿ jamaka tü nukuinkalü?

nojolechi eküin so'ukai Miichipa'a

jamaa tü nukuin aipajatkälü

nojolerru nikuin sumaleya tü aipajatkälü

¿ jamushu punuikükälü piakai, laulakai Axel?

Noojo, Marta : niakai otshi wayakana nojotsu supüla weküinjatüin wachikua'a.chi talaalakai Lindenbrock niitain Waya sünain watüjaain 'tuin saoo wane kasa sumaiwajatü kanüliaka pergamino,piratashatasu karapata,shiasa,sulü te'rüin sukuwa'ipa,shiaa supushiwaleya tü kapuleshantakalü.

müliakai wa'in wayakanaya,anujoo ! ;müinjana waya sa'in tü inanición münakalü !

sasü tachikü taküjüin müin, sünainje tü testarudez kanüliaka joo nunain chi talaalakai, tia'aya shiaa, tü shajutukalü, tü akuwa'ipa atapakalü wayanaka wapushiwaleya.

tü ayatatkalü kanoulasuka main, sulejaka sulumuin tü alakajaleka süma motsoshantain sa'in shirraa

wanaa süma makatapuín taya tamüiwa, antüsuu tekirümuin takujuintuin supushiwa numüin Graüben; so'umüin ,¿jamüin shujuttia michipaje?¿shiasa nüle'ejüle chi talaalakai ne'enajüin taya, supüla wapainjatuin süchukua tü ayatawakalü logografico tü kamanakalü sukuwaitpa lokoin'jachin chi laulakai Egipto? ¿kasaka alatüin muinka nojotle tashoutüin tayakai?

shiasa müin tamüin supüla nojoluinjatuin kasain alatüin .lotoshantain shia,anüjoo müinka sa'in wane mineralogista chi Besanzón anuinjoo napüin tü tanajulüin chi geodas siliceas shia'in lotoshontain sunottiyan.shiasa tayatamataka,,süma tapain,rotule süma te'itaain sulü tü kanüliaka vitrina supushiwa tü ipachen jotoichenka anuinjoo sulüjee sukuletna'shatian jo'uuchechoin

shiasa tü nojotkalü julujuin taa'in shiamata tü taa'inraka: chi laulakai karalo'uta nojotsu ajuitüin sulü tü tekikalü. tü tekikalü mushu walewentakai sa'in süma mojuin taa'in sunainjeé tü kanüliaka vaga mojuin taa'in. jülüujusu taa'in wane kasa shululuin mojukalü akuwa'ipa kanüliaka catástrofe.

shiasa saoo wane orra, tü geodas ejetüü sulü kottochen shia maka sa'in kottowalin shia ,tajutuka saoo tü einasheka kanüliaka butaca de terciopelo shiaa Utrecht , süma wattuin tü nutunakalirua süma tü nikikalü süna'in tü einashekalü.tepejaka tü muloukalü pipa katoloinka, tü shiatiakalü sukuwaitpaka tü lamunakalü voluptuosamente ju'letachoin shiaa , süma joo terrajüin tü sunsainkalü süma juishantain tü ninfa maka sa'in paulatino. so'u wane ka'i tapuin süpula muinka eere suishana'inrra wayuu saoo tü eskalerakalü, wanepia süma mojuin sukuwaitpaka.¿jalashiche chi talaalakai ? terrajüin na'in a'wanajüin supunapuna tü unu'u kapanakalumain sunainje tü wopukalü kanüliaka calzada de Altona, süna'in takutulain,nutshajuin tü tapiakalü suka tü warraratkalü joo tü kanüliaka bastón,nulikajuin saoo tü mojuikalü ,niotoin shiki tü unu'u kanüliaka cardos süma nikejuin sa'in tü semerrayakalü tü shumuikaliruawa cigueñas.

jameechi nüle'ejapa? nüsawaterü tia'a kee'ireekalü na'in, naikerü tia'aya matüjajükalü a'ü o süka'anajeechi?

tayasa tayaka'iya tasakijirain tamüiwaya, tapakalü sülü teki tü'ü karalo'utakalü tashajeerüin tü'ü pütchikat matüjajülesi sa'ü tü'ü süshajjakalü tatüma sükaa tü'ü tajapükalü, teitirüin tamüsü kojuyatuwa:

jamalütakai tü'ü?

too'ulaküin nakotchojüin tü'ü letrakalirüa shi'ree sujütüinjatüin tü'ü pütchikalü, amülamain ne'e mepisalü, too'ulaküin sülü piama'in, sülü jaralüin, too'ulaküin sülü aipiruaain nnojotsü kasain shipinjatüin süpula kanülüinjatüin shia. tayaawataka tü'ü letrakalü polookalü shiki pienchiikat, po'loo ja'ralimüin, po'loo aipiruaa, ajü'itaakaa wanee pütchi sünüikü tü'ü inglesakalü ice, Shiasa'a tü'ü piamakalü shiki pienchii, piama shiki ja'rai, piamakalü shiki aipiruaa, shiaya ne'e nanüikü, sajalajayakalü tüü karalo'utakalü sülü tü'ü lineakalü piama süma tü'ü apünüikalü eesü wane pütchi müsü rota, mutabile, ira, nec y atra.

takü tamakalaka! tüü sajalajayakalü pütchi, müsü shimüin ka'i sa'in nümakalü chii talaülakai süchikua tü'ü ashajayakalü sülükalü tü'ü karalo'utakalü. sülü tü'ü pienchiikalü liinia tayaawatüin tü'ü anüikükalü uchii pülashou makalü, sülü tü'ü apünüinkalü eesü wane pütchi müsü tabiled, shiaya joo nashajiapala naa hebreokana, tü'ü sajalajayakalü müsü mer, arc, y mere süshajia tü'ü fransesekalirüa.

tia'aya süpüla ma'in jatüin weki sütüma! pienchisü tü'ü pütchikalü sünüikü natawa mmaa nülüje wane'e pütchi! kasa pütchi ajüitüinjatüin sülüjee tüü ashajushikalü, yelo, señor, colera, cruel, bosque, sagrado, mudable, madre, arco, y mar? tü'ü palajatkalü süma tü'ü sajalajayakalü antirasü ma'in, nnojotsü apojononüin ama wane pütchi müleka süshajüshile cha'aya islandia saashajaale süchikua palaa süma tü'ü yelokolü, tü'ü nnojotsü antirain süma tü'ü keirekalü wa'in süpüla wayaawatüintüin tüü criptogramakalü.

ejirashi taya süma tü'ü isakalü aküa'ipa, tü'ü tekicholoinka'lü chüwatatsü ne'e tü'ü toükolü.

epiyuushijaasü sütümajee toümain ma'in tü'ü karalo'utakalü tü'ü po'loo apünüinkalü shiki letrairüa müsü süwanüwakalirüa sülü tü'ü taütna maka sa'in tü'ü ewirakalü süleeyajüin tü'ü weekikalü maka sa'in jamatakai tüü washakalü.

sülüjütü ne'e teki tü'ü makalü, müshi motsekai taa'in sütüma jülüjain taa'in, cho'ujaasü sa'in tamüin tü'ü joutaikalü, tanawalaka tü'ü toupünakalü süka tü'ü karalo'utakalü, süna'in tanawajüin süka chaa shii, se'e chia müsü tü'ü ashajüshikalü toülü.

Shiasa'a shia wana süma emetülüin ma'in tatüma tü'ü karalo'utakalü, tayaawataka waneerüa pütchi ashajüshi sukaa tü'ü anüikükalü pütchi makalaka sa'in craterem(uchii külüki) terrestre (mmapa'akalü) wainmanee.

süntala'a sümakalaka tü'ü sotüin tü'ü tainkalü, tantaneinrü tü'ü sükua'ipakalü, süpüla sulejia tü'ü karalo'utakalü nnojotsü cho'ujaain eijatüin tü'ü lüsakalü, nii tü'ü karalo'utakalü sütükaainjatüin, isas tachikü tale'ejüinjatüin shia'a süpüshua makalaka tü'ü süshajiakalü, kachirüasain taa'in

tü'ü nüshantakalü a'uu chii ekirajüikai; shiaya müin sükua'ipakalü sülejia tü'ü karalo'utakalü, emüsia jaleje'ewoluin tü'ü anüikü ashajiekalü, cho'ujaasü wane müjüshan ne'e süpüla nashe'erüin chii talaülakai tü'ü pütchikalü yawejalükalü, y cho'ujaa ne'e motsoin süpüla tayaawatüin sa'ü süpüshua tü'ü yalakalü.

nnojotsü jiyaawatüin sa'ü tü'ü talata taneinjatukat moüpajashii taya sütüma, te'itaaka tü'ü karalo'utakalü sa'ü tü'ü mesakalü, che'üjaasü te'itaain to'u eremain tü'ü sükua'ipakalü.

mmapaya ma'in tayaintüin taa'in sü'ü tü'ü imolukat taleyaain piantüwaa tü'ü ötkajülekat süpüla sülatüinjatüin toulia temerakalü sa'u tü'ü ei'naseekalü.

joümata walejai namajiraakalaka tamüin tamüiwa, süchijee temerain, e'ipaa joutai jeketü sülü tü'ü asanajiakalü taa'in.

tapülaka sa'ü tü'ü mesakalü, te'itaain chii tajapükalü sa'ü waneewaikalü ashajie talejaka shia süpüshuale'eya

nnojoileshia taya emerein, tashajeerüin sünaain mioü tü'ü tanüikükalü, süntajaka wane'e imolü tanain! müsüka eikai süchikajatüin wane'e shiya juyá. jamüsüin? tü'ü talejakalü alatüipa! wane'e wayüu apajüshi ma'in tü'ü tanüikukat jülüjachansü ma'in na'in süpüshuale'eya.

ahh! tamakalaka sünaain tamüttüin, nnojo, anaka müirüin shia nnojolüin nütüjain a'ü chii talaülakai, shiane cho'ujaaka naapüin süchiki tü'ü o'unakalü! ayatüsü teirtirüin mein tü'ü pütchikalü, nnojotsü jaralüinjatüin ata'ülüintüin shia. wanee geologo kanüliashii ma'in, o'unajachi nnojotsü jamajatüin tü'ü müliakalü nü'müin, nülüjain nnojotsü jülüjüinjatü na'in ale'ejaa nüchüküa!

alana'aleesia tü'ü talatakalü tanein isasü tachiki jamüinjatüin süküjiaa

nnojoo, nnojoo nnojotsü shiain tia'a alana'aleesia tü'ü tanüikükalü, epajee süpüla tawüinjerüin tü'ü jülüjakalü taa'in, shipikalü mmata tia'a, müleka teiyajüi tü'ü karalo'utakalü, eesü süpüla.

eesü süpüla kachiküin tü'ü keirakaalü wa'in, shipikane mmata wachatajai mmata shia.

süpütaka sülü tü'ü chimeneakalü shimechichan jotüsü, tapaka tü'ü karalo'utakalü tajapülü süma tü'ü pergaminokalü nükorolokot Saknussem, tapainjatüirü süpüshua tajütüin saa'ka tü'ü külükikalü tachuwajaintirü tü'ü suettekalü koütüi keemasü ma'in, sherünnaka süpüettoüshikalü tü'ü ekirajiaküle, niatakala nii shii talaülakai jayashüshi sütüma tü'ü shiyoukalü.

V

te'itaapünaka tü'ü karalo'utakalü sa'ü tü'ü meesakalü süchikua.

shii ekirajüikai Lindenbrock müiska sa'in eekai mujuin ma'in na'in, tü'ü nüküaipakalü sülü nülüwatain ayatüsü wayain ma'in sa'ü tü'ü nüpünakalü, nikarakalajasü shia palaa nüchajain tü'ü süküa'ipainjatükalü, sümainrü tü'ü waraitaaka süpüshuale'eya tü'ü nainkalü, ale'ejüshii nüchikuwa süpüla ekirajawaa sünain, nülaküinjatü tü'ü saashajaalakalü nüki

makaliakai shii nütüma sünain nüikalain sa'ü tü'ü wanketachanjai, eesü wane ashajie najapülü, nüshaka waneeirüa letrairüa sotüsü na'in shiawajüseinjatü

ayatüshi taya te'rajaain ma'in tü'ü najapükalü kütükütüshi niakai, sünain ayatüinya niya ashajüin kasakaja ayulawerüin sülüje mataasü taa'in? tayaka'iya shapaain müsü tü'ü taa'inkalü, mayaasü waintüin sünain tü'ü shimüinkalü sükua'ipa, süpüshuale'eya tü'ü wa'yataainkat amülainjatüirüa ne'e.

ayatashantashi maka sa'in so'ü apünüin oraa, nnojoishi e'in wane so'ü nünüikü, nnojotsü nieralüintüin niki, nükütchalin shia, nüshajüin shia süchikua, o'ttüshi nia nüchüküa müshii nnojotsü nülain.

tatüjakalajasa sa'ü, müleka nainküle kaanüküin nütüma tü'ü letrakalirüa epünain ne'e tü'ü süshajiakalü nnojotpeje motüin taa'in, süka tü'ü piamakalü shiki letrairüa akümajasü piama ma'in shiki, suka'ko alijunaiki cuatrocientos treinta y dos cua

trillones, novecientos dos trillones, ocho mil ciento setenta y seis millones, seiscientas cuarenta mil combinaciones.

alüjasaya joo, tü'ü karalo'utakalü apünüin shiki piammüin letrairü sünain, tü'ü nümerokalü sünainkalü süchikuamajatü tü'ü pütchikalü palirasü po'loo müin apünüi shiki letrairü sünain, tü'ü wanekalü shi'ipa palirükalü a'in, kalüsü po'loo müin shiki apünüin müin ashajie, nnojotsü süpüla waküjainjatüin erain ma'in shia tü'ü shiyawajüleka nnojotsü ma'in lotüin, isakalaka shia sülü tia'aya mayüikainsü.

sünain ayatüinya tü'ü ka'ikalü alatüin, aipa'alü sümaka'a, koütala müsü tü'ü yorolokalü sülü tü'ü callekalü chii talaülakai ayatüshi oütirain süma tü'ü ni'yataainkat, nnjotsü kasain ja'yain, isasü tachikü jamalu'ulüin, nnojotsü tayaawatüin a'ü, takejee ne'e tü'ü jierü Marta nakalü, süjütalüin tü'ü püetsekalü sünain süsoütain:

jamüsü nüküaipa chii wayuukai so'ü tü'ü aipakalü eküinjachi?

Marta süle'ejakalü ne'e, nnojolüin nüsoütain shiípaje, tayasa tayaka'iya,

süchikeeje kama'ain tachecherüin taa'in antajasü tanein wane'e lapü aishi ma'in, tatünkaka sotpa tü'ü ei'naseekalü, chii talaülakai ayatüshia nüshaja aülü tü'ü ashajüshikalü kapüleshantasü.

ja'yuumüin tachijiraapa, chii a'yataaikai makülajalakai, ayatshia a'yataain, tü'ü noükolirüa ishosü ma'in, tü'ü nüpünakalü mariasa'in, tü'ü nüwalakalü shukulerasü ma'in sütüma tü'ü najapükalü, tü'ü nüwalainshikat wüitajü, jayashisü ma'in nau ejirain süma süpüshua tü'ü aikát, shi'ree ma'in nüntajatüin süna'in tü'ü sükuaippakat, nnojotsü ma'in na'in, ayatüsü ma'in tüü mapüsakalü na'u, malaka joo tü'ü aikaat nülatirakat.

müleka jüsakirüi taya, tamüliajüin ma'in na'in, mayaashije'e müjüla'in nia tamüliajüin na'in, jatsain na'in sütüma tü'ü nütüjalakat, nnojorüleeja sotüin na'in jashiye tü'ü niitain ma'in na'in süpüshua süna'in wanesü kasa, nnojoireeja niitain na'in süna'in nülainjatüintü tü'ü nüttirüipakat

chaija motso süpüla najalajüijatüin a'in sütüma mapüsakalü.

tayakai süka wane teirakaya eesü süpüla isajüin tatüma tü'ü jülüjakalü na'in, takejee süka waneshia tanüikü, nnojotka shii taa'inrüin lotüshii ne'e taya!

sotüsü taa'in wanein wayüu analechi ma'in taya, jamakalaka ko'utüin chi taya sü'ütpünaa tia'a? ko'utirashi ne'e taya süma tü'ü kee'ireekat taa'in.

nnojo, nnojo, majirashi taya tale'erü, "anaka nnojolüi tashajain" terajüin ma'in niaka'iya nü'itirüin merü tü'ü pütchikat nnojolein jaralüinjatüin akoülerüin nia'a, anasü ma'in tü'ü saashaje'eriakalü tü'ü nükikalü, nia'yaa ne'e asawatakat tü'ü, nnojotsü sainküinjatüin wane nata geologo, chii eeshi süpüla naapüin niki sa'ü tü'ü niyatainkalü, anaka mata ko'utüi taya, tajawerü mata tü'ü tatüjakalü a'ü, taküjai shia nü'müin eeshi süpüla ou'ttüin nia, na'a nüküaipa müleka nüshantajüle sa'ü, watta ka'i nnojoishi tayainchi müjüin a'in, kaijalanchi wayüu sütüma aküja tü'ü tatüjaaka a'u.

ke'ttaapa tü'ü Jülüjakalaka taa'in, taikalaka ne'e te'rajaain ne'e niakai, nnojot leeja te'itaain jatüin sa'ü wane kasa sülatüinjatüin mapa süchikeeje.

wana süma süjüitajatüin Marta paülü'üjee chawalü emüin tü'ü aikülekalü eküülü, süttaka tü'ü püwettakalü, nnojotsü tü'ü shiyaaweinkalü süna'in. jaralüin akajain shia sülia? niakai jasü chii talaülakai nüle'ejapa süchikeeje shapaain ma'in niya süchikü tü'ü ashajawakalü.

niakai jaa'a niakai akatüin nnojotsü nütüjaa'ü, eesüja'a süpüla na'injein shia? namajirüinjanüin jaa waya wachiküa? müjüsü tia'a sa'in tamüin. jamüijatü wayainjanain süma Marta awalaajüin wanee kasa süna'in nnojölüin waainjalain shia? ekaa pala wane kasa alatüsüma tamüin sotonojoka shia taa'in. paalainka paa, wana süma ni'yataiwa chii talaülakai süna'in tü'ü mineralogica nümakalü meküinjirashi süma maka sa'in pienchii shiki mekiisat orra, wapüshuwale wayakana apüshikälü alanirashi waya jamü nüma. wana süma tia'a tamakalü sotüsü taa'in müliashi ma'in taya sütüma salüin tü'ü talekalü sütüma tü'ü jamükalü.

nnojotsü kasain kamalain tamüin süna'in tü'ü jamükalü talatirüitpa shia tayoütüin ma'in.

sa'in tamüin alatiraajanu jamü makayaka pala tüü waneekalü ai'i atunkushii waya meküinyüü, atoolojüshi taya süpüla tüü jamükat nnojotshi tonoin ama Shiasa'a Marta, sono amalü shapaasü ma'in sa'in sütüma o'ttüsü ma'in jamü shiakat, tayaka'iya müjüsü ma'in taa'in süna'injee nojolüinjatü jalapünaainjanain wojuittajanain süliiyaleya tü'ü jamükal tü'ü ashejerakalü tüü shiyaawata aüle je shia kasain kanainjeesüin shia.

chii talaülakai ayatüshia a'yataain ma'in wattasü ma'in tüü nainkalü nnojotsü jamatüinyain nümuin tü'ü nülätirakat wama, nattane tü'ü jülüjakalü na'in sulüia tüü kasa cho'ujaalü nümuin so'u tü'ü mmakat.

shiyasaya maka sa'in kaleo'u ma'in ka'ikai süsaapünawein taa'in tü'ü jamülakalü, Shiasa'a Marta maa'inyasalü toulia jamaja tüü saja'ttireerüin tüü weküinjatkat süpüshuale'eya nnojoruleya kasain eenjatüin apütaain jatüin sütüma jama joo tüü sütiraasü süma shiyasaa sütüma tü'ü toolokalü nnojotka kasain tanüikü tachecherüin taa'in

süntakaya süka'iya piamaleya tü'ü aküa'ipakalü. tia'ayale antajüsü wane ütta a'in tanei anaka mmata tanoujain tüü terakalü tamakalaka. taya'aya taa'inrü alanakalü a'in süna'in tü'ü süpülainkat tü'ü karalo'utakat; nnojoleetkaja nunoujuin talaüla tamüin mushi taya: no'lojoolerü ni'rüin süpülain; te'itaain so'u mapülainjatüin nutumaa, shia'apaja ee'iyatüsüjatkat sukuwaitpakat tü'ü wachajaat, amülapaane tü'ü müliaakat talatirakat chapünaa

mülekaje tatülee so'u tü'ü müliakat talatirüinkat cha'aya nnojoishije taya o'unuin chamüinre'eya müsülee anakai ma'in sa'in tamüin tü'ü suchiwuakat tamülatuin ma'in taa'in tü'ü sükaliakat talatirükat, taküjakalü tü'ü tatüjakalü o'u.

tachajakalü sukuwaitpa aashajawaa nüma joo chii wekipüjanakai shi'reeshi yotein taya nüma, yapajakat nia toüpalaya na'anaain nuwonshee nusain nukoyorolüin tama'anajee.

keemakai sa'in! !nünanajatüin wamanajee nüpütüinjanuin joo waya su'ttüin wamüiwa..! ! nnojotaleja ma'in!

tasoutaka talaülaa tamakalaka nümuin.

niasa'a niakai müiska nnojolokai napüin tü'ü tanüikukat.

talaülaa Lidenbrock tamakalaka nümuin tachiküa sünaain tawottoin nü'müin.

ahh? nümakalaka sünaain nüsoutain te'ipajee, sünaain müin jalapakai ma'in na'in.

kasaka apütaain püpüla sünaainjee tü'ü yawekat?

je'tsü yawe? tü'ü ojütütajiakat tüürra püpüwetsekat?

nnojo, tamakalaka pümüin türa karraloutaka

niasa'a chii ekirajüikai nirrakakalü tamüin sotpüna tü'ü nirrakayakalü nüyaawatakalü to'u naatajatüin ma'in too'opünaa, na'üttapünain taya süka tatüna, sünaain manüireyain nia'a ekaa ne'e no'uain nia tanain makaalakain anashajakai sükaa no'u

nojotsu e'in wanee pütchi antirakalü süma tü'ü nüpünakalü.

tashajeerüin tü'ü tekikalü chaa'a shia, se'e shia tatüma

niaka'iya nashajerüin tü'ü nikikalü muiska nüümüiajakai taa'in makalakaja naashajaakai nüma eekai ayülüin nikii

tayasaa tayakai makai aa'a tamaka nümuin sukaá tü'ü toupünakalü.

Shiasa'a tü'ü noükolirrua müsü süchuwajaakalirua a'in sütümajee tü'ü ütta kalü a'in.

tü'ü ashajayakalü kouttirawaakalü nüchekalajee ma'in chii eekai nee nülatüin mülekaje ni'rüinje waya .

müleka tasakitnülee, nojotchi tasoutawein ni'ipajee, imotchi ma'in taya nemaa chii talaülakai, nüle'echi taya süka tüü nütünakat müleeka naütaii taya, a'yatapajeeya ne'e nia atchinjirain tama, taüjirraka nüma suliia niyaawatüin imolukat taü.

anakaja'a tamakalaka nü'müin shiaya shi'yataainjatkat tia'aya... achekünüin mmayaa shia.

jamüsü pünüikü? nūmakalaka sūma talatashantain nia.

nayayaain mmata paashaje'era piakai tü'ü tashajalakat tamakalaka nü'müin sūnain tayu'rülüin tü'ü karalo'utakalü.

tüyale nnojotsü kanüiküin nūmakalaka tamüin sūma jashiye nojolochojoin tü'ü karalo'utakalü najapülü.

jamakuaipainjatü ni'yawataintüin sa'u tü'ü ashajüşhikat müleka nu'ttirüle tü'ü saja'lajayakat, nnojoleerüja niyawata aulü

nnojoliwa'aya sajalajain tü'ü pütchikat, awottoshii chii ekirajüikai... nnojoishija awottoin? müiska eekai niyalajüin! ee'iyatasü wane'e akua'ipá sülü tü'ü nikikalü tayaawatüin sa'ü tü'ü nüpūnakalü a'wanajaasü.

ahh? nūmakalaka tamüin anasü ma'in Sa Knusse mm! jamaka maka pütüma tü'ü shajikalü tü'ü pütchikalü sütükain shia pütüma?

nüle'ejakalaka tü'ü karalo'utakalü süpūshuale'eya, sūnain müsätüin ma'in tü'ü nüpakalü, ee müsia tü'ü nümūralukat a'wanajaasü sütüma tü'ü talatakalü o'ttüin sūnainje tü'ü sajalajayakat ipūnamüin ee tü'ü süttiakalü

müsülee tü'ü süntakalü aü.

*In Sneffels Yoculis craterem kem delibat
umbra Scartaris Julii intra calendas descende,
audax viator, el terrestre centrum attinges.
Kod feci. Arne Saknussem.*

anūkalaka joo tü'ü pütchikalü müsmaya.

paüküijaasü 'ü külükikat del yocul de Sneffels Shiasa'a tü'ü shipiyusekat tü'ü Scartaris asokoijasü tü'ü külükikalü de julio, kawatirrai, o'unüi, anteechika pia pasanain sūnain tü'ü mmakat, mmaka tayakai tantüin sūnain

Arne Saknussem.

Shiasa'a shia süchiku nüle'ejüin tü'ü kar'in manoo'utakalü, numuttaka ipūnajee ma'in makalaka shiakaija ekerolüin tü'ü shiyakalü tü'ü marrajakat de Leyden. mmaka nashajakai wane'e wayuu ekai kapūlainshatain, tü'ü talatakalü sūma tü'ü nunoulakat anachonshii ma'in sütüma. yaajeewain müshi; nujuttüin ma'in niki süka najapü; nüjüta achikülü tü'ü ei'naseekalü; nüpachouwajüin tü'ü karalo'utakal: nujutüin ipūnajee, müsü nnojotkai tanoujain ma'in niakai matüjüinsai talata, sülü tü'ü nalinkat tapüla.

geodas: napain eekalü e'in nülaküin ni'yatain müsu nülaküin nüshetüin naya, saja'lajapa tü'ü nalaikat süma tü'ü nütchinkat, nümariyawajaka sünain nüjütüin sa'u tü'ü ei'naseekalü.

jalapüshi jana waya nümakalaka tamüin süchikeje kama'ain ma'in nia ko'utüin.

lastreejana waya tamakalaka nü'müin.

Apunuirru? alütaleshi taya nümakalaka! mayeinshi ma'in taa'in sütüma tü'ü jamükalü. joo'uya wekai wüatüwoüshi. meerü süchikeje...

süchikeje tü'ü..?

süchikeje yapajüintü tü'ü taisekalü pütüma nümakalaka tamüin.

tü'ü püichisekalü? tamakalaka nü'müin.

anee; aka piyakai yapainjachi pia, nümakalaka chii ekirajüikai jashichishii ma'in sünain nikerolüin eemüin tü'ü ekülekat.

VI

Shiasa'a süchikeeje naa'püin tü'ü pütchikalü, antajasü tanain wane'e müsü sa'in jemiai sünnain tatapa süpüshua'aya, tatchinjiraka süma, nnojotsü tee'iyatüin ma'in sa'u, ataülüinjatka nüküaipa chii ekirajüikai Lindenbrock, naya naa ayawatülikalü sa'u kasa mioüsu shia nünoujüinjatka anüikü. watta'amaüin naalin kapülanshi ma'in naya naa eekalü süpüla ataülüin sükua'ipa tü'ü o'unakalü, o'una sü'ülümün sa'in tü'ü mmakat! anakatche ma'in! ko'utakalaka ne'e taya, tanaajaain tü'ü tanüikükalü süpüla cho'ujaapane, shiakaa ne'e jimatirain ama'a taya sünnain tü'ü ekawaakat.

nnojotsü cho'u'ülümün tajüitirüi jatüin tü'ü ayouktakalü nütüma chii talaülakai sünnain ni'rüin tü'ü ekülekat sümüiwain, süchikejee painsain tü'ü akua'ipákalü, müsü tashikai sa'in Marta, süpantajaka sülümün tü'ü aikülekalü eküülü, sa'ainjaka tü'ü akuwa'ipaakat, sa'ü wane'e orra mmapa, ayatüshi taya emirain

süma'inru'u tü'ü ekawaakalü, chii ekirajüikai asirajüshii, talatüshii wama, eme'erajaashi, tü'ü nümerrainkat sumaiwajatü süchikua tü'ü pülaskalirrüa, nnojotsü e'in wane'e süchikua immolüwa sünnain tü'ü me'erakat

nnojotsü, Shiasa'a süchikeje saja'lajaain tü'ü püsiusukat nümakalaka tamüin süka najapü, pünai tachirüa eemün tü'ü ekirajuleekat.

jaa tamakalaka nü'mün sinain nnojolün tasakirün.

nüikalaka wane'e sa'ata tü'ü mesakalü ayatayakalü, e'e mushia tayaka'iya nipoütaje.

Axel nümakalaka tamün, süma wane'e talata taponajo amalü tü'ü nüküaipakalü, piakai wane'e jimay atüjashii ma'in: tacheakashantain ma'in tü'ü piyatayakalü, wana süma toülatün tü'ü aküa'ipakalü, mapsashii taya sünnain ayatawaa nnojotsü te'rün tü'ü tachajakalü, nnojotsü motünjatün taa'in e'in paikai tama waneepia terapia tü'ü anakalü sünnainje tü'ü wayatainkalü e'injachii pia tama

anakaja'a tamakalaka sülü tekii anasü ne'e nüchou so'ukai: shiataja mata sükaliain tü'ü yootokat süchiküa tü'ü makalü tamakalaka tamüiwa.

kee'ireekalü taa'in nu'umaka chii talaülakai nnojotsü jaralünjatün püküja amün piyaawata aülü tü'ü tamakalü pümüin? matüjüinsat cho'ujaawa tü'ü amajüjütikalü sükua'ipa wane'e kasa, wainma ma'in tü'ü achajakalü tü'ü atüjakalü shi'ree nashatein tü'ü akua'ipakalü.

shiasa tü ounakalü, anüin'jo, jaichirrülein mapa kerrapa walejüin nojotsü kasain kanuliyain atuma mapena.

—¿Punoujuin tüyalai —tamaka numüin— sulü waima'shantain nalin shipaje nalaa kamaurralikana akuwaipa?

—¡Tanoujuipa'ja shia! ¿Jarratche wayuu yalayatka anterruin sünnain sukuwaipa trra yaletaaka anulia? muinka jaichirrüle tü karraloutaka süntünui akuwaipa, wane waima wayuu muin sain surrulat nalaa napushuale kanuliakana geólogos nashapajerruin akuwaipa süpülapuna kanuliyain süchikü nutuma Arne Saknussem.

—Nojotsü wanawain tanuiku shipaje, talaula, shiyainyane akujain shimuinka süchikü tiaa Karralouta.

—¡Jamusü pünüiki! jamusuche, ¿an tü Karraloutakat ejatui shia wapula sumailewa?

—¡Anakaja: nojotsü tounjuluin'ao niyainyane Saknussem ein süpüla niyain ashajuin ashajuin sünnain tia Karraloutakat; shiasa, ¿wayakana wanoujuin sain shimüin niakai numüinwa chejein nia ounuin?

Eirranajasü'tain mapaa suchikeje, mapaa kaamapa, süchiküje'jo teiturruin tamüin tü pütchika; numakaa chi ekirrajuikai suma numuletain nipou suma nülamaa, shiasa tainrrü amojujayasü sain tamüin nukuwaipa sünnain sumojujain shipaje tiaa natapakalu anaa anainje yotojirrawa. shiasa nojolüin shia muin, Anaa'Akuwaipat, nukulemerraka suka tü nimataka, suchikeje süma nusoktuin teipaje:

—Traa werret mapenaa.

—Anakaja —etaka'ja wane tanuiku mojuin—; jiatta jula pa tamüin takumajai sukuwaipa shipaje trra karraloutaka.

—Pashajama, piakai tachon pia, teirrakachi'ouu pia. Toulawechi pashajain shipaje tu aküwaipaka süpüla yotüin'pia süchikü trra keirrein pain. Nojoishi'ne tasipuín pia, piakai ta-ata'pia sünnain tü ayatawakat. pashaja, pusoktama.

—Supülapuna kasa supushuale, tapüin analüt muin sao muinka pukujule tamüin jamaluluin tia kanuliakalü putuma Yocul, nalaa wayuu kanuliakana Sneffels numa chia'wane kanuliakai Scarstars, nalaa nojolikana tapuina anulia sünnainje tepichijeíwa taya.

—Shiasa, nojotsüyaje main kapüleín shia. eiwarrüle'ne shia tapawa akuwaipa, jeketü'main, esü'jo wane Karralouta nashajanain tamüin chi taalewainkai Peterman, chejewaikai Leipzing, shiasa'jo nojoliuluin shia antüin sou tü kaí suntajatkalu ou'main. punaa, paapa tamüin tu apunuinsukalu Karralouta kanainka shiyakua tü

maapakalu, shiasa shi tü Karralouta ipunakat sao tu süpülajanaka Karralouta miouyu, serie Z , tapula 4.

Tatamaka, müin, anashantasü mai tu sükujiakat nutuma sulu jalejerruin shia, lotshine taya sünnainmuin'jo tia Karraloutaka. Nerruluinjese'shia chi talaalakai süma nusoktüin:

—Anü'jo müin nukarralokse chi kanuliakai Handerson, nia'jo wane sakajejachi tu wayuu anajusukalirrua'main sulüje Islandia, nia'jo sain'tamuin chii akalijuinjanaka waya sünnain supushuale tü kakuwaipakalu'jo wamana.

Tejepulaka'jo sünnain terrajain tu Karralouta.

—Pirraka sümuin tü maakat pasanainka sunai sünnain paala supushuale kanaisu susanajiakat sain maa kanuliakalü volcanes. —numaka tamüin chi ekirrajuikai —pirraka'sumuin tü sünnuliakalirrua supushuale wanawasu tü sünnuliakalirrua supushuale shia'jo tia munakat Yocul, shia'jo tü pütchika sulüjewatka tü maa islandés pütchi kanuliakalü ventisquero. shiasa'jo sunainje nojolüin wanawain sawain tü maapakalü, waima traasuposonolo anajunakat'ao sakaapuma traasama samatsuka kanuliakalü capas de hielo, suma shiyain'ne jo'katumain suküwaipa trra

shitaanuin wanawain sünnulia supushuale süka'jo trra kanuliakalü Yocul, sünnulian supushuale tü uchiikalirrua kanuliakalü montes ingnovomos sulüje'jo tu maakalü pasanainka sunain wüin.

—Anashantasü main —tasoktaka tayakai—, anü'jo waneyaja, jamalut tü pütchi tu kanuliakat Sneffels?

Sain'tamuin isainjatia tainrrü nuchiku nusoktüin shipaje tu tanuikuka chi talaalakai; shiasa maa^wain taya sünnain müin tekirrujut numüin, shia'jo nümaka nusoktüin tamüin;

—Jouya pünaa tachirrua son'no tü sotko palaa wopumuin kanuliakalü occidental pasanain sünnainka sünnain wüin. ¿Pirrüt'pa suküwaipa, Reykiavik? Anü'jo; sumailewa'main supushuale trra kanuliakalü fiordos sotno jotka tu palaaka kashulakalumain ipashirra sütüma tü wüin paalaskalü, punechika pushowalain wanamain'suma erre'jo kayawasein shia suka tu kanuliakalü grado 75 latitud. ¿Kasaa pirrakat?

—wane solu maa motsoyut musiakamain sain wane shiipa jipü meirrukuin suma muin shukotuin sain suküwaipa.

—Shiashanta'main tia, tachon'chee; shiasa jolu, pukuja tamüin, ¿Nojotsü Pirrüt'pan müin shukotuin sain suküwaipa?

—Terrüin wane wane shiolojo uchi müsü sujuitaka ain shirrokuje tu palaaka.

—Ekaaja'trra shia tü kanuliakat Sneffels

—¿Shia Sneffels?

—Muinka, wane uchi shimirrijule 5.000 kanuliakalü pies sulü ipunamüin. shia'jo wane saakajejatka tü uchikalirrua sao'jo tü maakat shirrokujatka wüin, Anü'jo, shiyain'main, wanesi süma anain main sakaje maapakat supushuale, müinka tü soukalü lotule'ne shia unapumuin sulerrümüin tü maakalü.

—Shiasa'jo kapülein shia —tamaka, süma muin tejepulain ain sulü nojolüin tanoujuin sain sukuwaipa sulü nojolüin wanawain tain suma'jo tü akuwaipakalü.

—¿Kapulesa shia! ¿sulü jamuin? —numaká süma jemetuluin nuiku chi ekirrajuikai Lidenbrock.

—Ekaaja'tia ishiikat,sain tamüin sut'tüsü sütüma tu shiyarrulakat pootchi sümaya'jo sütüma tü ipaakalirrua, anüin'jo, müin tü sukuwaipa...

—¿An müinka ishirrene shia yokutusü'?

—¿Yokutusü?

—Shia'ya. Tü shiawajia'kalü tü susanajiakat maa kanuliakalü volcanes kemakalu akuwaipa soopüna maakalü supushuale maulüya nojotsü alaatüin sulü waimain shia suliaa apunüin'shiki:

Alatusü sulü wainmain tia kanuliakalü volcanes suma yokutajuin'shia. Tü Sneffels esü'jo palirrasü'jo suma yokutakalirrua anülia chirrua, nojotsü mauluya kanuliyain suchiku sukuwaipa sümaiwa sulü susotoin katujulia suchikeje wane watuwa: shia'jo tü sou'utnajatka 1219. Suchikeje tia jüyakat, nojotsü main shia ashajanuin achikü, nojoluipaka shia mauluya kanuliyain saaka tu kemajuskalirrua kanuliakalü volcanes yapajashantain.

Shipaje'jo tü pütchika nojotsü tatujuin sain takuwaipa, toulakaka tashajain süchikü wane naatasumuin sukuwaipa sünain tü Karraloutakat.

—¿Jamalut tia pütchika kanuliakalü Seartaris —taamaka taasakirruin nia—, sümaya'jo, kaasapüna tia sunain nukuwaipa chi kashikai kanuliakai Julio?

Yaulet kamaa suchikeje tia yotokot, shia'jo tamüin antusü sulü Anakalü'Akuwaipa, shiasa nosoktaka tamüin suka'jo tu pütchika:

—Ekaaja'trra Naataajatka akuwaipa pajüin trrayalai tamüin tayakai anashantasü main, shiyatüin tamüin tu jamuin suküwaipa nutumajatka Saknussem süpüla'jo tayawatuin sain jamuin ntuma tu sustiakat. Tü Suneffels anülia waima'ne sünnain tü

ishii koushiska, anakalü'jo anainje ayaawata saakaje supushuale jetsuin tü lootuin sulerrü muin tu maakalü unapumuin. suma, ¿kasaa nainjaka chii laulakai kanuliakai islandés? Mushi niakai sulutpa main nikerrotuin chi kashikai Julio, malut tü nunuikuka, sulutpa sujalajain kashikat Junio, wanesi sakaaje tü uchikalü, tü kanuliakalü Scartaris, eiylässü sain shiolojo sünnainmuin tu wane uchii jutatakalu anain ishii surralouje, shimuinka tu karraloutaja sukujain shimuinka. ¿Esü süpüla'jo shiyatüin wane shimuin main sulia tü sukujakat wamuin? Mayaka wantuin shirrumuin tu uchikalü kanuliakalü Sneffels, ¿Esü süpüla'jo yotüin suchiku mapa wopulupa waya süpüla ein'jo wain süpüla wane kasa mapena?

Icheshantasu main nukuwaipa chi taulakakai sünnain nusoktüin shipaje pütchi supushuale. tanoujaka'paa suküwaipa sulü nojolüin ein'wane tanuiku shipaje tia pütchi sunainjejatka tü Karralouta sümaiwayatka kanuliakalü pergamino. yutaka taya, sulü'jo shiyain jimataa'lu taya tü saata anakalü'jo akuwaipa: shia'jo, anain süpüla'jo tanoujirruin nain sünnain'jo tü suküwaipaka, toulakuin talatirruin wane nataa sain suküwaipa numüin sulü tu akuwaipa kanuliakalü científico, sain tamüin, tü pounuwakalu akuwaipa.

—Anakaja —tamaka— tanoutirruin'pa suküwaipa tu putchika numanajejatka Saknussem lotoshontosü suküwaipa nojotsü süpüla manouju-jainjatuin sain. Anasü tamüin suküwaipa tü Karraloutakat shia tu shimuinsuka nojotsü shiyain tü ashanusuka suküwaipa. Shiasa müin chi laulakai kerrajuinshikai suma'jo yain nia sulü supunaje tü ipa kanuliakalü Sneffels, nirrakaka sümuin eiylain shiolojo tü wane uchika kanuliakalü Scartaris jayashin alatuin soopuna shichi uchika ipunapuna'nunain shia'jo süpülapuna nikerrotuin kashikai julio sotonojoko nain tü kuentakalü'jo süchikü süma shiyain shi tü uchika koukalu lootuin unapumuin sulerrü maakat: suma niyain'ne niakai waneshi atujaine sao chejein sulerrüje maakat suma nulejain nuchukuwa anain nia suma katüin nou, shia'jo

—¿Jaamaka nojotka punoujüin suküwaipa? —nümaka chi taulakakai, mushi süma numerrajain akuwaipa.

—Shia'jo supushuale suküwaipa tü atujawakat sao erraja kanuliakalü ciencia shiyatuin suküwaipa tü ayatawakat sulü kapülein shia.

—¿Supushuale tü suküwaipa sünnuliamajatka? —nümaka chi ekirrajuikai, suma nojolüyain nutujain sa—. ¡Ah, pounuwasule suküwaipa! ¡Jerra apunajat süpüla wayatain süma!

Süma tatüjain sao jayatüin numerrajain taka, jayaka tamüin:

—Oonusü sülü shimüin sünainje waymain sünüiku tü errajüsukalirrua süchikü sünain'jo jaaisahantain tü sayuulaka antüin sao tü shimirriyase kanuliakat setenta pies sulü jaaisahantain shia; sulü ipünamuin, sulü shiyain shiawase tü 1.500 leguas tü longitud radio sünain makaa unapumuin, sümaya'jo shiyain jemiain sulerrü unapumuin sulü shiyain shiawase tu kanuliakalü temperatura antüin shia sao piama millones grados. Anü'jo, müin, tü suküwaipa kanuliakalü materias waimakalu sulerrü tü maakat nojotsü ichein musukane sain jouttai sulü kaitüin shia, süma'jo shiyain tü kanuliaka'lü metales, trra orro, trra plantino, tü ipaa ichejakalumain, nojotsü suwantajuin tü jaisüka. ¿Nojotsü tamana, wane, pütchi aküjakat shimuinsükalu süchikü kapülein ekerrota pasanainmuin sünain

—¿Shiache, Axel, muinka tü jaisüka saayulaka imoluin eema pia?

—Shiashanta main tía. muinka washactule unapumuin sao maka'sain diez leguas, antena'waya paasanain'shanta sünain tü jaisüka

sünain'jo tü saayulaka kawarralashantain shia antüin shimirriyase sao tu kanuliakat 300°.

—¿imotshi'ne pia sulü mojujirrain pukuwaipa?

—ekaaja imotka ema'jo taya nojotsü shiyain tía —tamaka tasoktüin suma imoluwain tain nipaj.

—Tamushi-paapia—nümaka chi ekirrajuikai, sumu nunatain makaa nain wayuu ekirralin main—, suma nojolüin piakai süma wayuu ekein'ne nojotsü sütüjainjatuin sao suküwaipa shimuinsükalu sünain suküwaipa jamuinmain chaya sulerrü tü maakat, sanain'jo shiyain'ne etnajünüin palitchan suküwaipa trra kanuliakalü 12 milésima shiipa maapapuna kanuliakalü radio. Tu errajakalu suküwaipa kasa wattakuatsu suküwaipa kasa sütüma süma lotuin wane kasa sulü shimuin suküwaipa suma ojuituin jeketnu suküwaipa erraja süma atuja sütüma. ¿Nojotsü anoujunuin, sümaleywa nojolüi'wa niyatüin Fourier tü suküwaipa shimuinsükalu, sulü nukujasuwaralak'jo jain tü suwaralakat tu maakalü supushuale emiajusü shipaya sulatüin kaika, shiasa maulu'ya matujajao jerrain sunta ao'jo tu suwaralakat kanuliakalü temperatura sulüpuna tü maakalü yalejerrupuna kanuliakalü regiones sulü mashakatuin tü sayuulaka suliaa'jo pienchi suma jarrai shiki sutsin tü suwaralakat sulu jemiashantain shia? ¿jamuin maka'jo shia sao motso unapumuin, nojotsü süsawatüin wane

wattain suküwaipa shiawase, sulü shialerrain sünain'muin ja'in saayula muinka'jo sain tü kanuliakalü minerales?

Niasa'jo chi talaalakai nitaapüin suküwaipa sünnain wane maa kapülein akuwaipa, nojolü musi anain soktia suküwaipa

—Anü'jo —nümaka—, tamushi pa'pia na shimuinshikana main laulayu sünnain atuja sümaa Erraja kanuliakana sabio, erre'jo ein chi kanuliakai Poisson, naya'jo eiyataka suküwaipa sulü shimuin ein chaaya sulerrü tü maakat unapumuin wane saayula jaaisahantain antüin sao piama millones tü süwarralaka, ein jo sakapuna tu jouttai kachuwalakat, ojuataka mapuje sunainje tu kasairrua jotokolü saaka, shia'jo apakalu sutsin katumakalu tü maapakalu awalakajain sümaya'jo ein süpüla susotoin makaa sain

—Shiaya, talaula, nojotsü alatuitka pütchi nojolüin shiyain tü numanajejatka Poisson.

—Namata suküwaipa; waimale naala wayuu kanuikuka shiipaje, naala kanuliakalü geólogos shia'jo sulerrü tü maakat najuin nayakana nojotsü ein jouttai mojuska chaya sulü, nojotsü een wüin, nojotsü een nashin tü ipaa mioü'yuka jawatakalu werrajakat yaya sao maapakalü

jamüsü, shiyain suküwaipa, tu sawain tü maa kaluka wayaa piama'shanta main jamamain sulüje súlia

—¡Tec! esia süpüla shiyain mapulein atuma suküwaipa tia sulü eiyatüin shia kasa supushuale keirrein an'yu

—¿ Nojotsü müin shia süma tu'wane kasa alatuitka, tachon'chee? ¿ Nojotsü shiyain akujain shimainka apalirrajuin trra sanajiakat sain tü maakat kanuliakalü volcanes palitsü sain wanajirra suma sükumajain sain tu maapakat? ¿Nojotsü shiyain eiyatüin suküwaipa shimuinsükalu trra suwarralakat tü maakat sulerrü unapumuin, muinka shimuinre muin shia, amojususü suküwaipa sulü matsin shia shipayaa wanepia?

—Muinka muleya'ne pia shiyain Jülüjain'pain .aka sain shirrokujachi paala sünnain tia suküwaipa, esü süpüla'jo nojolüin yotojirrain pia sünnain pütchi

—Anü'jo paapüin suchiku suküwaipa tatuma sünnain'jo waima'shantain wayuu toloyu ashajakalu shipajee tu akuwaipakalü. ¿Sotüsü pain wana suma nuntuin chi errajushikai alijuna kanuliakai quimico ingles Humfredo Davy, en 1825?

—¿ Jamakuwaipat sotuinjatuin tain, jekechirrene taya jemein poolo juya mequisat muin suchikeje tia?

—Musüsaya'ne, Humfredo Davy antushi anaalapunain tamüin nuküwaka'puna yaapuna Hamburgo, kamaa yotojirrain wayaa sünnain tü waashajalakat, waima'ne trra wayolojirrakat, süchikü jo suküwaipa jamuin sulerrü tü maakat sulü ein wüin chaa unapumuin, yotushi sulü wanawain wayá piamale sanain nojolüin shia Shimüin tia

munakat süchikü, sulü'jo tia kanuliakalü ciencia atujawakat sao suküwaipa kasa supushuale nojolüin eiyatüin tu suküwaipa sütüma

—¿Jetsü jo pütchi shimuinsün tía?

—Shia'jo tia shiolojo wüinkalu akuwaipa antunerrü anain onoipain sain suküwaipa, maka sain palairruku, tu paalaka counanainsü shia'jo sütüma tu kashikat chuwatapa shia, shia'sa muin, piama süülia sulerrüje süpüla kaikat anü'jo, ayalerrüin suküwaipa tü maapakalü, katumakalü jaichirrüin'jo sukutkajawalinn tu maapakalü wanepia

—Shia'jo tia shiolojo wüinkalu akuwaipa antunerrü anain onoipain sain suküwaipa, maka sain palairruku, tu paalaka counanainsü shia'jo sütüma tu kashikat chuwatapa shia, shia'sa muin, piama süülia sulerrüje süpüla kaikat anü'jo, ayalerrüin suküwaipa tü maapakalü, katumakalü jaichirrüin'jo sukutkajawalinn tu maapakalü wanepia

—Shimuin'shanta mojuin —nümaka chi talaalakai—; tü saayulaka tü maakat nojotsü natain sümuin suliaa tü süsemakalu waimakalu soopuna tü maakat. Atujanaao sünnain süntüna anain waima'shanta sou kachuewerrakalu supushuale, makalu'jo sain trra kanuliakalü potasio süma kanuliakalü sodio, shia'jo josukalüja main süpüla achuwajawa sütüma jouttai süma wüin; tüirru kachuewerrakalu aajasüirruwa sutuma tü sirruma memetüska eitakalu makaa sain suküwaipa juyaa, suma, shipaya shipaya, shikerrotuin tü wüinkalu sulüpuna tu suakalakat tü maakat, achuwajünüsü wane saata jeketnu saatou, antüin shia suma chuwatüin shia süma kasotoloin süma posontuín shia sütüma. Anü'jo tü waimakalu main atuma tü susanajiakalu sain tü maakat kanuliakalü volcanes wana süma jeketuin tü maakat.

—¿Anashantasü main suküwaipa! —tamaka sütüma'jo sütüma ponojoin shia tain.

—Humfredo Davy niyatüin shia sain tamüin yaayane sukaa wane experimento motsoyut. Nukumajüin wane wola kanuliakalü esfera ainjushi suka kachuwerra, sulü malein shia supushuale

Kachuewerrain aküjünaka'lü acchiku müsüka'jo main sain tü kanuliakat'lü wamana globo.

Muinka sujutitnule unapumuin sukuwa wane wüin paalatüin soopuna, oolojosü shiakat, eishojosü süma sükumajain wane jouchan uuchi, erre jo eei n surralao wane couchisü jutatüin unapumuin. Suchikeje muin ojütüsü wane potchi jaisü suma chuwatüin shia süma kawarralashantain walatshi ojuitaka sulüje mapuje, amojujakat anain aapawa suma ajapulujaa jo shia.

Müinka takújuleje shimuinka, shiimejüin sain takuwaipa tü pütchi nashajakat achikü chi ekirrajuikai, suma jo shii'ain tu nutujaka'lü amin apüle naasha'jain suma nulatirra akuwaipa shia sulü wane pütchi mioü katsüin suküwaipa süma süpülain.

—Pirrui't'pan, Axel —numaka tamüin —, chayaa paasanain sünnain tu maakalü sulerrü unapumuin waima'ne tü pütchika süchikü namaanaje nalaa kanuliakat geólogos: nojotsü kasain eiyatüin tü sukuwaipa shimuinsükalu sünnain jaaisahantain tü sayuulaka chayaa sulerrü; sain tamüin, nojotsü een süma nojolüin süpüla eenjatüin shia; wayena aküja shimuinka watujawerrü sao mapena, süma, anüin'jo waashatüin sain nukuwaipa chi kanuliakai Arne Saknussem, wayawaterru sao sukuwaipa trra kanuliakalü main mapena.

Ane, shia'ya: werrerüin mapena — taamaka numüin, sulü wanawain taya talatüin wana numa—; werrerüin, muinka jayashirre shia kayatapüna sopüna tü maakat wattapünakalü.

—¿jaamaka, nojolüin'jatka shia? ¿Nojolerrü een wamana tü lüsouka sütüma'jo tü kachuwalaska saawai, sümaya'jo jayatüin müinkajülee tü sirrümakalü, aleinya'jo shia chuwateraalin saawai sünnain tü piyushika soopüna maakalü supushuale?

—Shimüin' ya —tamaka tasoktüin —, esia süpüla müin shia.

—Esü süpüla nojolüin' shia, muinka mülee — nümake nusoktüin chi talaalakai—; jayaattaa jünüikü , ¿paapüin? Pünaaja sukuwaipa Yütirra'ne pia süma süchikü tü akuwaipakalü, süpüla jo nojolüin jarralüin antajatüin sünnain errajüin sukuwaipa wapülapüna, unapumuin sulerruje tü maakalü.

—Sneffels —nümake nusoktüin chii laulakai Fridriksson. Wana süma nashajajirrain tü pütchika yotushi suka tü alijunaiki kanuliakat latin, sümaya'jo tatujaan sao tü nashajalaka supushuale, shia'jo mapa tachechajirrain sülia'jo tasirrajüin nuka chii talaalakai sulü'jo kapulashantain nain anashantain pütchi shipaje tü nüiküka sünnain'jo sukuwaipaka tü ayatawakat mashatirralesali maka'jo numuinjatüin wane yaluja.

—Anakaja —nümake —, Tanoujuipa'ja maata trra pünüikukat; wounterraimata shiyai'jo wapain palajana tíaa kanuliakalü Sneffels, süpüla'jo wayanajuin süma washakatuin unapümüin sulü sou tü ipakat jo'sain tamüin.

—Japüisü tain jülia — nümake nusoktüin Fridriksson —sütüma'jo waimain'ne tü tayatainka mojushi taya süpüla tounüin jüma; sünnainje, müinka nojolui müin shia, ounüsheje taya jüma sünnain tíaa jükuwaipaka.

—¡A'tec, nojo, nojo! —nümake nusoktüin chi talaalakai —; nojotsü keirrein wain wekejüin pain, laulakai Fridriksson; wapüin analüt saoo supushuale tü painjakalü wamüin. Cheijashiyaje pia wamüin sao kerrajuinshin main pia yaya pumainpa; shiyain'ne kakuwaipain píaa wana sü sünnain tü piyatainkat...

Tanoujuin sain sükuwaipa sülujo chii watumkapunaleshikai, nunoujain tü munakat nümuin sukajo sulujewachin nia tü maa islandesa, süma nojoluin niawatuin sao merrapalain nia nütuma chii talaulakai.

—Papamatashia, laulakai Lidenbrock — nümake nüsoktuin—, pulakamata puttuin suka tiaa uchi jaisukat kanüliakat volcán, errejo puntirrainjachin süma waimashanta kasaa nojoluin pirruirrüin. Pirraka, pukuja tamuin, ¿jamuinjatu sain muin pukuwaipa süpula puntia sotpamuin paalakat supalasekat Sneffels?

—Pasanainpuna sünain tü palaakat. Shiajo wanesia wopü pejein antaa chamuin.

—Shiashantamain, sumayajo kapuleinja ouna sulupuna.

—¿Sülü jamüin?

Tamakaanainje chayaa Reykiavik nojurruleya waneshi anuwa.

—¡Ataakü!

—Eekaja-jo piakai suchekuin punajachin puikain wanepia, puleyatüin sukuwaipa tü sotka tü palaakat, sulujo shiyain waattalei pulerrua, sumayajo shiyainja main anashantain.

—Anakaja. Terrechijamata malü chii wekipujunakai.

Epajajo süpula tachajain wane pümuin

—¿Wane wayuu toolo ekai errajushin?

—Ane, wane wayuu nipiyajachin chaya sottpa tiaa palaakat. Niakai atujashantashi main supule tu alojokot tü wuchi kanuliakat gansos, shiajo wane talatuinjachi anaije pia. Sümaa jo nütüjashantain süpule tü putchi kanuliakat danés.

—¿Joujalechika jo nia terrajechin?

—Merrü watta, muinka keirrerre shia pain.

—¿Jamaka nojotka puntirruin soukairreya nia?

—Wanerreya nuntüin niakai waatta.

—¡Wanerreya waatta! —Numaka'jo chii talaulakai, suma nusanaluin tain.

Süchike anainmain'pala tü yotojirrawakat süjala'sumaka motsomüin süchikuje nuputain nupula chii ekirrajuikai alemán sülu napuin wane nünuikü analüt nümuin chii ekirrajuikai islandés.

Wana süma tü ekawakat, chi talaulakai eiwachi'jo nutujain'sao waiman kasa ajanakalu akuwaipa, kakata'jo sümuin sumuiwa

tü kuenta nuchikumajatka Saknussem, süma tü sukuwaipakalü main tü kaliapalakat numanajatuin karralouta, nia'jo chii laulakai Fridriksson nojoishi ounajachin nümaa sünain tü ayatawakat sümaya'jo napüinja wane wayuu nikipüjanainjachi sünain tü ayatawakat. Aprovado

XI

Makasain aipamalü ounushi taya warraimuin sotno sü'palaa-se Reykiavik, sümaya'jo tountamatuin malü, shiasa mapa tajulerraka sulü tü tatunkulekat kuishantakalü atapülase, erre'jo tatunkalatamuin.

Shiasa mapa tachijirrapa, tapuin nunuiku chi talaalakai erre'jo nia yotüin sulü nutunkulekat. taanapunaka tashen süma'jo tounüin nunaimuin.

ejechii'jo nia yotojirrain nümaa wane alijuna dinamarqués miosenushanta suma kaüsuin nia; kemashantashi sulü'jo lautain main nukuwaipa jayatüin main nao katsinshantain nia. Tü noukalirruwa japujamain süma wuitajuin shia jayatüsü nain tamuin shiyain nia tü alijunaka kekijashantaka. Kayolojoshantasü tu nikika sütüma'jo wane

mioüshanta walashi anashantasukalü muinka suwalaipa alijuna sulújejatka tü maakat kanuliakalü Inglattera antüsü tü walashikat kachetuin nusapunainmuin. jayatusain tü yalayalakat nao, jayashijusain tü nutunakalirrua, wane alijuna atujashantashi ounajirra pütchi. sümaya'jo jayatüin nao alijunain nia lotoo akuwaipachi; kamaneshi, maurrulainchi. Jayatüsü nao nojolüin kasain cheijain numüin, sulü numanain kasaa supushuale sulü'jo nojolüin cheijain ayatawa numüin, sümaya'jo, jayatüin nao nutujain süpüle nukumajuin tü nukuwaipa numüiwa, suma jayatüin sao nukuwaipa nojoluin imoluwa numana.

tayawataka sao supushuale tü nukuwaipa shia'jo sünainje tü tapajüin tü nunuikuipakat islandés sulü anashantain sukujia süchikü tü kasakalirrua nutüma makalu'jo nain nunuikuipa wayuu anashi. Erre'jo nia shawainmuin sünain yoto numa'jo chíi talaalakai; süpüla'jo, nojo numüinjachin niyunaluin tü nikika, shiasa süpüla ane numüinjachin, nactüin'jo tü nikika; shiane jayashika nukutülerrüin nünain; shia'jo makalü akuwaipa tü kajalamain suchirruwa kaletseka.

Taküjain shimuinka, sünain'jo terrajain main chiyá alijunakai, nojotsüje tatujuin'ao nulojülin; esü'jo süpüla matujuinrrein nojolüinjachin nia kasirruin; moustunrre nia, ¿nuchajainchee sukuwaipa?

Tayawatuika tü nukuwaipaka, shiasa'jo, wana süma tatüjain'nao nutüma chii laulakai Fridriksson, sulü'jo nukujain nuchiku tamüin süma shiyain niyatalain tü alojokot wuchi yawasü'kat anülia sütüma alijuna kanuliakalü ganso eidero, suchirrua'jo soikalü sütuna sümaya'jo shiashantain main tü kasa kaliapalakat main sulü tü

noumainpakat. Shiasa'jo, süpüla sükotchujunüinjatuin tü soika wuchí, kanuliakat'lü edredón, nojotsü cheijain atujunashantain apulerrua shiakat ayatawa mapulesat

Tü palajatnuka kaí suttowiwa sain tü jouttaleuka, Tü nuwayusekat chii wuchí kanuliakai ganso, maponujulesat sütüma tüü anashantain sütapakat, sükumajain tüü shipiakat sürraloupuna tü mioushanta ipairruwa joutka soonno tu sotko palaakat. Mayaka kerrain sükumajain tü shipiakat sunatashantain suka soi shiakat süsüjanain sunainje tü suuluwainkat. antamushija chii alojuikai shipia wuchí, o, chii kasünarraikai, sümaya'jo nulaulajain sao tü shipiyakat, süpüta sümusia shia nüpula süma suttuin saijuin wane shirrak'a

jeketuin shiyanajuin'ama, y mayaaka jayatsi alatüin tíaa alatakatpala sümuin suchukua süma nojolüin kasain alatuin sumuin soi tuwanee wuchikat. Shiasa'jo mapa sajalapa tü soika suluwain supushuale, ounusü nünain chii suwayuse süpüla susujuijatuin tü soikalirruwa nuluwain; shiyain'ne sümojulain'ne tü noikat lautain shia süma nojolüin shia anashantain maka'jo sain soi shiakat, sümaya'jo meji'yain shia sümuin tü wane wuchikalirruwa, nojotsü kasajatuin numüin chi kasunarraika tü nepiakat, jimata musia'ne shia mapa saoo'jo tü shipia mujusatakat numüin chiiya wanekai, Shitaa sumusia tü shukukalirruwa, jemenshi achalejushi na suchonchenka, alata'musia wane juya shirraaka maka'yaja.

Anüin'jo, tü wuchikalirruwa nojotsü naneku in süpüla nepiapala tü ipaa anasjuskalirruwa, shiane kamalainka numüin tü unapumuinka eipapa shirrokumu in sain tü palaakat, chíi kasunarraikai shipia wuchí islandés kapulasü nain süpüla nojolüin naijüin chin wane nipiapala mayá. Antamushine sulümu in suma nojolüin niyatalamajatu in shia sulü nojolüin nupunaju in süma nushottalain shia.

Niasa'jo chii wayuukai, matüjuinkai ashajawa manuleokai suma kamulairrain weipaje nia'jo chi kanuliakai Hans Bjelke, antushi'jo wanain suka nūjunalain nia chii laulakai Fridriksson. nia'jo chi wekipujanainchikai sünain tü ounakalü.

Shiasa tü nukuwaipa musiaka sain nukuwaipa chii talaalakai.

Shiasa mapa kamaa, wanawamatüshi yotojirrashi'main, nojorruleya nashajain süchikü tü jerrainjatü in tü nükanainka: chii wane, kapulasü nain tü apunakat numü in, niasa chii wanekai kapulashantasü nain tü achuntünakat numü in. Eiwali terra wane sa'shajaya sukuwaipa ayatawa muinka sain tü mapüle ein'main

Anüin'jo suchikeje tü nanuikijirrakat, apushi' Hans nuiku süma nianjachin ounirru in waya emui tü epiapala kanuliakalü Stapi, tü chakalü soluma tü palaakat süütpa tü kanuliakat'lü Sneffels, sulumain sain tü uchikat kanuliakalü volcán. Esü'jo makasain

wane 22 millas suka awaulashi suka oulí, shia'jo eijanain waya ounuin maka sain sao piama kai najuin chii talaalakai

Shiasa, wana süma nutujapa saoo natajatuin shiawajia sulü shiyain shi tü millas dinamarquesas, shiyain'jo shimirriyasein tü 24.000 pies, nukumajaka suchukuwa tü niawajiyakat sulü'jo shiyain sapuin wounuin sao akarratchi o mequisat kaí süpüla'jo wantuinjanain chamuin sünnainmuin, sümaya'jo mojuin tü wopukat chaya sünnainmüinjatka.

Hans, sukaa'jo, nukuwaipa sulü nipiajachin'nia, najuin anakaa ouna sukaa oulí, nuchajainjatu najuin pienchisü amaa: wane numüin chii talaalakai, wane tamüin, jotsi piamasü süpüla tü wachisakat. Nirrajashantain supushuale tíaa maapaka, tounirrena jia sulüpuna tü wopu pejein wapule numaka wamüin.

Sao napüin nunuiku numüin chii talaalakai nojotsü mojuin tain süpüla wantuinjanain emüinrre'jo tü kanuliakat Stapi; tatujao nojolüin nuputajanain waya malü sülia supushuale tü ayatawakat kanuliakat científicas, sümaya'jo shiyain walainjachin nia apununtuwa suka tu kanuliakat rixdales süpüla semanakat. süma lotuin pütchika sulü sapunuinjatuin numüin Hans tü neetka wenshi sawarro'wai aipamat, shia'jo makatakalu alü tu naashajirrakat sumaleiwa.

Süpansajünaka tü kaí wounajatkälü'ou süma shiyain shia nou chi kaikai 16 de junio. keirrusü nain chi talaalakai napamatuin numuin chi alojuikai suküwaipa tüü ayatawakat; niasa'jo chii nuyok'taka shia nojotsü naapain süma numüin wane pütchi.

—Efter —nümaka süma nusirrajuin suka.

Süchiküje nulatitka shia chii ekirrajuikai sulü mioü'in nunuiki süpüla'jo tatüjaintuin sao'jo jamalulüin tíaa pütchika natajatka.

Shiasa mapa kerrapa naya yotojirrain süchikü tü ayatawakat, nunaka chia wekipujanainchikay sünnain tü ounanajawakat, kakuwashimaine wamanaje, anajusü main tü nusaipkat sunain nuwaülain.

—Ani'jo wane wayuu to'olo errajuishanta main —nümaka— chii talaalakai süma nirrajain nia nuchirruwaje—; sümaya'jo nojolüin nulirratin nain süma niyainjachin akalijuinsain wakuwa'ipa mapena.

—¿Ouneiche'erra wama niakai chamuin...?

—Ane, sulerruje makaa unapumuin.

Anüin'jo nojolüin alatuirrüin tü kaí kanuliakalü natüma cuarenta y ocho horas, sulü'jamüin, waima'ne tü kasa tekirrukat, jülüjüsü tain tü yapajakat süpüla'jo tü

ounakalü wattamuin. wayakana piamale wanukajüin'jo tü korrolo cheijainjatka wamüin süpüla chaapa wayá emuinjana'le waya: tü korrolo jouchenka kakatasü watuma, tü katkousukalirruwa kakatasü, tü kojutsuka kakatasü, tü ekutka kakatasü sumüin sütejana, kolochuwasü supushuale sulü kakatawain sulü tü pienchi'suka sutejana.

Tü korrolo pulaskalirrua shia'jo tüirrua:

1°. Wane termómetro centígrado de Eigel, antushi suküwaipa sao 150°, sulü'jo shiyain'jo saintamüin korrolo pounuwain. sakaje supushuale, jamusuja'jo jaishantale süma sulanain sulí, nojotsü watujain sao jotuinjanale waya sütüma, mojusia'ne, muinka shiale wemirrijuin'jatüin sayuula wane wüin o wane kasa jain nojotsü shiyain tü anakalü süpüla.

2°. Wane monómetro de aire comprimido, shia'jo tü cheijasukalu süpüla wayawatuin sutsin tü maapaka e'miouin suliaa tü kanuliakat atmósfera soopüna tü saawainka sutsin palaa, shiasa'jo müinka, sulanallerre tü kanuliakat'lü presión atmosférica ayawatunusu suka, maayaka muinka shakatule saoo tü maakat, tü kanuliakat barometro, ordinario nojotsü shiyain'jo tü anaskalu sumuin tü ayatawakat

3° Wane cronómetro de Boissonnas el menor, de Ginebra, shiasa'jo tü ainjushikat suka tü suküwaipa kanuliakat meridiana de Hamburgo.

4°. Tüirruwa kanuliakalü brújulas de inclinación sümaya'jo tü declinación.

5°. Wane ouse kanuliakat anteojos süpüla erria sawai o piyushou.

6°. Tü korrolo pulaskalirrua kanuliakalü aparatos numüinkalu Ruhmkorff, shia'jo tü ayatakat süka corriente eléctrica, apitsü suka wane lusu kachuwalasü sunainje, anashantasü nojotsü main kapulein ayatawa sukaa.

Tü katkoskalirruwa shia'jo piamasü tü kanuliakat'lü carabinas Purdley More Compañía, sünaïn müin piamasü tü kanuliakat'lü revolveres Colt. ¿Jamushi makamuin waya kaapulajüin? Sain tamüin sulijatü kettirrajuin wama kasa jashichi sukupuna tü wopukat. Niasa chii taulakai kapulashantasü nain ein'jo katkousü wamana, waimashanta mawii saka tü wachisakat sümaya'jo putpüla tü anaskalu main shia walujak, shia'jo tü katsinskalü main kousüla maponujuleya shiyain shi tü putpüla anaskalümain.

Süpüla wayataya esü walüjain piamasü aponia tu kanuliakalü picos, sümaya'jo piamasü parrü, wane couya emirrijia, apunüinsü warrarrat kachuwerrayu, wane poolü, wane mattilla, poolo pianmuin kachuwerra süpüla ajapulüjia kasaa, sümaya'jo

wane jiko mioü aturrensajushi. Supushuale'jo tü korrolokalirrua waimamain tü shiyolokot, esü'jo makasain shimirriyase trecientos pies tü kanuliakat'lü longitud.

Shiasa tü sütejanakat supushuale tü korrolokot nojotsü main mioüin; shiasa nojoluin'ja shiyain

kanaintain, shia'jo ne erre süttüin süma waimain tü asaalakat sümaya'jo tü eküt kanuliakat galleta waimashantain makasain süpüla weküin sao aipirrua kashi. Tü wanesia asushi walujakat wama shia'jo tü kanuliakat'lü ginebra, süma'jo nojurruleya walujuin wane yotchon wüin: sümaya'jo waimain'ja aliita amuchi walujain, chii talaulakai esü'jo nain shirre kettirrawein wama wane luwopü kalüin wüin süpüla wepirrajüin shia, suma'jo tamüin nia sumaleiwajemain sulü pounuwajüin shia, sulü'jo arrülajuin shia sümaya'jo waimalein shia walujain.

Shiasa müin shiawase tü wachisakat supushuale sunainjo tü ounakalü, esü walujain tü süpülaka ewawa kanuliakat botiquín portátil esü'jo sulujin tü wane palousü, esü'jo tapulachen saka, wane sejepu couya, culut tü kanuliakat'lü venda süma compresas, esparadrapo sümaya'jo wane tü kanuliakat'lü lancetas süpülakat ishaa, shia'jo tü kasairrua kemakalü akuwaipa. Esü'jo walujain, wane marrajairua kalüsu'jo tu kanuliakalü dextrina, árnica, acetato de plomo líquido, éter, vinagre süma tü kanuliakat amoniaco, souya müsü supushuale wunukat walujain sümaya'jo nojoluinja watujain sao suküwaipa süpüshuale. Shiasamapa

chirruwa, nojotsü süpüla nojoluinjatuin tü kasaa matujainka cheijawa saka nükorroloiruwa chii kanuliakai Rubmkorff.

Sümaya'jo nojolüin motuin nain chíí talaulakai nulujain saka tü nuchisakat tü naimakat kanuliakalü tawako, esü'jo minishion nulujain sulüpuna aloojo, esü nulujain wane paata salaaja nuicha tü kanuliakat cinturón, esü'jo shia niatapunain wana süma nuchuipa, sunajaya'jo nutüma nunnetse shiyaleya'ne tü kanuliakat'lü orro süma pülata, süma tü nerrü karraloutaska kanuliakalü billetes sulüjejatka banco. Sakapuna supushuale tü korrolo nulujakat esü'jo saka waneirruwa aipirruasü nüsapatse anajashantasu main, shia'jo tü matujaikalü chülaa sütüma wüin kanuliakat alguitrán süma shiyain tü supakat tü kanuliakat'lü goma elástica.

—Korrolomashi, na'shenmashi süma kasapatsejüin sünain'jo tü ounakalü —nümaka tamüin, shiyaipaja'ne, talaulache—, nojotsü wane pütchi o wane kasaa omojujakat tü wakuwa'ipakat sünain tü keirrekat wain.

Nü'ütña nupüshuale chi kaikai 14 wapain'jo süpüla wakumajüin suküwaipa süpüshuale tü korrolo walujakat wama. Shiasa mapa alika kaikai, ekapunaahi wayá nipiyalupuna chii walekai kanuliakai Trampe, ejechii'jo kot'tirrain numa chii

aluwatashikai kanuliakai alcalde sulü tü maakat kanuliakalü Reykiavik ejechii'jo nümaa chii tototkai kanuliakai Hyaltalin, nia'jo waneshi médico tutushkai main sulü tia maakat pasanain sünnain tü palaakat. Chíí laulakai Fridriksson nojoirreya jayashin sakapuna tü jutkataka; shiasa mapaa

kamaapa sain suchikeje chii aluwatashikai kanuliakai gobernador numa niakai ejana'jo yotojirrain süchikü nakuwaipa, sümaya'jo jayatüinja nojolüin alewajirrain naya. Tayakai'jo, sünnain, tíaa jutkataka nojorruleya tayawatüin sao waneshiakaije pütchi sakaje supushuale tü aashaajanakat toupala; shiane tatujaka'ao chi talaalakai nojolüin nemerrain suliaa tu yotojirrain nia.

Wanemuin kaí süchiküje, 15, kerrajüsü supushuale tü yapajaka akuwaipa. Chíí laulakai Fridriksson kapulainshantashi chii talaalakai nutüma süma'jo nüsülajain numüin wane Karralouta erre'jo ein shiyakua tu maapaka kanuliakalü Islandia shia'jo tü Karralouta asukalumain sülia tü nünnakat Henderson: wane karralouta nükorroloko Olaf Nikolas Olsen, ashajushi suka tü kanuliakat'lü escala 1/480.000, akumajushi süküwaipa sütüma tü kanuliakat'lü Sociedad Literaria Islandesa, sümaya'jo korrolain shia anasü sünnain süküwaipa tü ayatawakat kanuliakalü geodésicos najüin chii laulakai Scheel Frisac kerrajuinshikai sünnain tü kanuliakat topográfica nutüma'jo chii kanuliakai Bjorn Gumlaugsonn. Shiapü'jo tü Karraloutakat cheijashantaskalü main numüin wane minerologista.

Walatirruin wane sawai sünnain matunkuña sünnain akuwentaja nüma'jo chii laulakai Fridriksson, atüjashantashi aküja süchikü süküwaipa kasa. Sünnain'jo ashaajawakat , süchiküje, antüsü tanain wane atunkairre, süpülerruwa ainchi taya tü lapüle'jo shia.

Makasain la cinco waattamalü achijirrashi taya sütüma tü shirrakalü pienchisü amaairruwa ayalajasü süütpa shuwentanase tü tatunkulekat.

Tatapünaka tü tashenkat motsopunachan sümaya'jo tojuitapünain anoipamuin, ejechirre'jo laulakai Hans nonuin sukuppa tu amaakalirruwa tü wachisekat, sülu kalapuinnia suchirrua tu napainkat, jayashantasü nao nütujain süpüle tü nainjakat. Chíí alaulale'jo nia alanalesia'jo tü nukaserrakat; niasa chíí wekipujanakai eshantasü'nain, jülüjashi waya nain, nojurrulekajasa julujain wain tü nümakalü'pa wamüin sümaleiwa.

Makasain las seis, kerrajüsü kasakalü supushuale. Chíí laulakai Fridriksson nusaküin wayá sukaa nujapü. Chii talaalakai napüin numüin, sukaa pütchi islandés, analüt sao kalimpunain wayá nutuma. Tayakai, tamanaje'jo, tasakaka nia suka Anakalü'Akuwaipa suka tü talijunaikuseka kanuliakalü'jo latin macarrónico. Wootoko sau tu amaa wejenakat, niasa chi laulakai Fridriksson nuputaka tamüin sulü

nuwa'luin nujapü wattaje maka'jo sain sukuwaipa nunuikuipa, Virgilio, musuka jo
sain wayain palajanain sunain nuputawa apuulaa sulü'jo

wayáin'ne, muliyain ain sünaín warraitá sulü'jo werrajalatain tü wopukat
wapulerruwa:

El quacumque viam dederit fortuna sequamur.

XII

Ounushi pa'wayá wana süma anain'jo kaika, sulü anain warrait. Nojotsü imoolü sema tü suwarralakat kaí sümaya'jo tü juyaa jashichikat. Wane sukuwa kashí anaskalü'main süpula'jo warrait sünain ayatawa makalu'jo akuwaipa.

Tü keirrewakalü'ain warrait saoo amaa sulüpuna wane wattapuna'maa merrajuin sain anajüsü tain sütüma suttoiwaje sain tü ayatawakat. Tapajirrain tain sünain tü sukuwaipaka erraja supushuale tü suchirrakalu tü mapaakalü, sunainje'jo nojolüin'pa kasain tayata'anain. Ani'jo taya outtuin sünain tü ayatawakat shirre wane anaa akuwaipa.

"Süchiküje supushuale tü alatuitka" asaakijirrashi tayajirrakaine, "¿kasache tü amüloijetka toulia muinka tounule warraituin sulüpuna maapakalü supushuale, sümaya'jo tü warraitakalü

soopüna uuchi mioüyushanta tü jayashikalu ipunaje? Tü mojulekali shia'jo tü ashakatakalü sulerrü unapumuin sünain wane uuchi sumaiwajat. Anü'jo, lotoshontain sukuwaipa tü nainjakalü chíí kanuliakai Saknussemm sulü nairrüin makaa sain takuwaipa. Sünain süchikü coushi kanuliakalü tunel kapunoukalune lotüin unapumuin sulerruje tü maakat... ¡Sümaya'jo jayatüin'ja pütchin'ne süchikü! suchikeje sain tamüin, tü anakalü sümuin shia aapawaka tü anaskalü sakaje tü sukuwaipa tü ayatawakat Sümaya'jo nojolüin mojuin wain suma tü alatetka mapena".

Eiwachi'ne ajatta sülia nukumajüin sukuwaipa tü niyatain kanuliakalü raciocinios, wana süma'jo wojuitüin sülia Reykiavik.

Hans kakuwashi'main palajana wanain wekipujanain'jo nia , kajalapushi main sunain awaulawa, lotushine wapulerruwa. Jotsi'jo nuchirruwaje tü piamasukalü amaa alujakalirrua tüü wachisakat, lotushine nerrajashantain tüü wopukat. Mapa'chirruwa, jayatushija ounanajuin chii taulakakai tamaa tayakai, sümaya'jo anainja'main wayolojo joyo'joyoluin sao tü amaachenka, mayapuje muy pounuwain tü nukuwaipa.

Shia tüü maa kanuliakalü Islandia wane maa mioushanta shirroku tü paalakat kanuliakat Europa; kemirriyasekat 1.400 millas soopüna maakalü

esü'jo maka'sain 60.000 napushuale na kepiakana sulü. Na kanuliakana geógrafos jo'suma nayain katumasirruin pienchiin süli'ia tü maakat, shiasa jayatüin'janain waya alatuin supapuna tu maa kanuliakalü Pais del Sudoeste, Sudvestr Fjordúngr.

Wojuitapa süluje tü kanuliakat'lü Reykiavik, wapulerruashi chi errajushikai Hans sulü solumain waya wanepia tü palaakat, ounanajushi waya soopuna yoshi molojusü, sulü'jo nojolüin shia wüitain sulia marriyain sulia. Jayashisü shiolojo tü napnashika wattaje sain wapulerrua, wapanapasü'sain wüinpejeka wanain, esü'jo müinka, erre jayashin sain tü jemiyaiika kasu'in, sulü musatüin sain kasa chuwauiin wattaje surralaoje sain tu uchikalirrua wapamapaje; süma nojolüin'ja wanawain tü shiolojokat wattaje na trra uchi piyushirrein surralaoje súlia wane, pasanaipunasü sünnain tü sirrümakalü cojokolü'o ewala shiyalasumuin majusü soopuna tü kaituika susain, shiyain'ne wanesia ojuituin soopuna tu uchikaluirrua mioüyuka.

Sulü pejewain suküwaipa, tíaa pachirruwaka ayolojo ipairrua jayatsi wapulerruwain sain tü shikikat shirrokumuin tü palaakat, sulü sojottuin sain tü unapshika emüinre'jo wounüin; suma jayatüin'ja wattain aputain waima maa wapülerrua

süpüla walatuinjanain. Naa waamain'kalirrua nanekuinn suka nain namuiwa tü woopu anakalü'jo alaata numüin sümaya'jo ountashantain tü nakuwakalü wama wanepia. Chii talaulakai nojorleya nain sünnain nashukülüin chi namainkai suka tu natajiakat nunuikukashi'ne; Tayakai nojotsü tachechejirrain amaa'jo tasirrajuin nuka sulü terrajain nia sao tü amakat; süma, jayashin tü nusaakalirrua kachekacherruin pejee sünnain tu maakalü unapuna, tashii sain tu kanuliakalü centauro tü aipirruakat suuirrua.

—¡Anashantashi'kai main murrulü! —nümaka tamüin —. Pirrerru'jo, Axel, sao nojolüin ein wane pulikata he nukanajein nai chi amaale'jo nia islandés; mapülainsat numüin tü sirrümakalü, tü jüya jashikalü, tü alaatakat uchi unaapu'su, nojorruleya kasain imolu'ema nia. Eshantasü nain wanepia, yalayatschantashi main suma anain nia. Matujüinsai otchejirra nukuwa süma mapusa. Mapena müinka walatuin'janai wane wüin jamatuin o wane luwopü, pirrechi'ta nojolüin alenajain saoje wüin ekein'ne, mushiyaka sain tü wuchí kanuliakalü anfibio, antalewaishi wanemuin saata. Nojo wapulerruwain nain; woulai nunai numüiwa suka nain numüiwa, pirretka waimain maa wasirrü sao polotuwa emerrashi süpüla kaika.

